TRABAJO DIGNO PARA TODOS Y TODAS

Un estudio de la parábola del Señor de la viña desde la situación económica laboral del primer siglo

Mateo 19:30 – 20:16

Samuel Asenjo Alvarado

Tesina
En cumplimiento parcial de los requisitos
para optar el grado de Bachiller en Ciencias Bíblicas
Profesora guía: Dra. Violeta Rocha

UNIVERSIDAD BÍBLICA LATINOAMERICA
San José, Costa Rica
Junio 2008

TRABAJO DIGNO PARA TODOS Y TODAS

Un estudio de la parábola del Señor de la viña desde la situación económica laboral del primer siglo

Mateo 19:30 – 20:16

Tesina
Sometida el 12 de Junio de 2008 al cuerpo docente de la Universidad Bíblica Latinoamericana en cumplimiento parcial de los requisitos para optar el grado de Bachillerato en Ciencias Bíblicas por:

Samuel Asenjo Alvarado

Tribunal integrado por:

_____
Dra. Violeta Rocha, Profesora Guía

_____
Dra. Irene Foulkes, Profesora Lectora

_____
Mgtr. Mireya Baltodano, Decana

Dedicatoria:

Por la gracia que el Dios de la vida me concede
dedico este trabajo a mi padre Mario Asenjo
y madre Aurelia Alvarado, porque su esmero
en mi formación hizo posible este momento.

A mi amada esposa Marisabel A. Chang N.
porque sin su apoyo afectivo a pesar de la
distancia, seria imposible continuar.

A los desocupados y las desocupadas,
los subempleados y las subempleadas,
los campesinos y las campesinas; porque
son victimas del sistema económico, pero
el Reino de los Cielos se actualiza en la
solidaridad a favor de ellos y ellas.

Con verdadera gratitud:

Al Dr. Harry Horne, profesor de la
Universidad Bíblica Latinoamericana -
Recinto Lima, por su valiosa enseñanza
en exégesis bíblica e idiomas bíblicos.

A la Dra. Violeta Rocha, rectora y profesora de la
Universidad Bíblica Latinoamericana, por su
valiosa asesoría y paciencia para dedicar
tiempo en corregir cada capítulo.

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN

CAPÍTULO I : CONTEXTO LITERARIO Y SOCIAL DEL EVANGELIO DE MATEO ……..…….. 1

1. REDACTOR

2. FECHA Y LUGAR DE COMPOSICIÓN

3. COMUNIDAD RECEPTORA

4. OBJETIVO Y MENSAJE DE LA OBRA

5. SITZ EM LEBEM

5.1. Situación económica laboral

CONCLUSIÓN

CAPÍTULO II: ANÁLISIS EXEGÉTICO …...……. 19

1. TRADUCCIÓN

2. ANÁLISIS DIACRÓNICO DE MATEO 19:30 – 20:16

2.1. Crítica literaria

2.2. Critica de género y formas

2.21 El género parábola

2.3. Crítica de la redacción

3. ANÁLISIS SINCRÓNICO DE MATEO 19:30 – 20:16

3.1. Análisis estructural

3.2. Análisis narrativo

3.21 Demarcación y composición

3.22 El proceso de la acción

3.23 Personajes

3.24 Espacio y tiempo

3.3. Estudio de palabras

3.31 Los primeros y los últimos

3.32 Reino de los Cielos

3.33 No nos han contratado

3.34 Pagaré lo justo (injusticia – justicia)

3.35 Mal de ojo

CONCLUSIÓN

CAPÍTULO III: LEYENDO LA PARÁBOLA DESDE EL PERÚ ……. 50

1. SITUACIÓN ECONÓMICA LABORAL EN EL PERÚ

2. JUSTICIA Y TRABAJO DIGNO EN EL PERÚ

Los derechos humanos y el trabajo digno en el Perú

3. ACTUALIZACIÓN DE LA PARÁBOLA AL CASO PERUANO

CONCLUSIÓN

CONCLUSIÓN GENERAL ……..... 62

ANEXOS …… 63

BIBLIOGRAFÍA …… 66

INTRODUCCIÓN

La investigación es una exégesis a la parábola del Señor de la viña de Mateo 19:30 al 20:1 – 16, trata específicamente sobre la situación económica laboral durante el primer siglo de nuestra era. Esperamos indagar sobre la vida de los hombres y las mujeres. victimas del sistema económico del primer siglo. Responderemos preguntas como: ¿Qué enseña la parábola sobre el trabajo y el salario? ¿Cuál es el concepto de Justicia en Mateo 20:1 – 16? ¿Cuál es la importancia de la parábola en la comunidad receptora? Durante el proceso de investigación iremos contestando las preguntas. Nos mueve este tema, porque la desocupación y el trabajo mal remunerado es uno de los problemas más frecuentes del sistema económico peruano; de acuerdo a la teoría neoliberal, la desocupación es necesaria para abaratar los costos de mano de obra, esto permite una mayor producción a menor costo, lo cual hace viable competir en el mercado nacional y extranjero. El sistema ha tomado el lugar del ser humano en la sociedad.

Nos interesa el estudio de la parábola, porque el problema económico laboral que vive el Perú hoy en día necesita criterios que brinden esperanzas de otro mundo posible, a un pueblo oprimido por la desocupación, el subempleo y la miseria del campesino. El problema descrito, caracterizan el sistema económico laboral peruano. Al parecer, la situación también caracteriza el contexto social de la comunidad receptora de Mateo. El estudio de la parábola es importante por las enseñanzas que comunica a la iglesia del primer siglo, pues estaba abrumada por la situación económica laboral que vivían los creyentes. En este contexto, el Reino de los Cielos es el un espacio construido por mujeres y hombres, se apropian de la justicia y generan las posibilidades para que la vida florezca. En esta labor, evaluaremos las diferencias abismales de la canasta básica familiar (CBF) y la remuneración mínima vital (RMV) en Palestina durante el primer siglo y en el Perú durante los últimos quince años de gobierno de la derecha.

La hipótesis que plateamos es que la parábola aborda el problema económico laboral del primer siglo (30 a. C.), tomamos distancia de la interpretación tradicional, que sin hacerle justicia al texto enseña que la parábola trata de la escatología soteriológica. Nuestro objetivo general es “Analizar la parábola del Señor de la viña (Mateo 20:1 – 16) desde la situación económica laboral del primer siglo y contextualizar su mensaje al caso peruano.” Los objetivos específicos son: (a) Estudiar la parábola del Señor de la Viña desde el contexto literario y social del evangelio de Mateo; (b) analizar mediante métodos diacrónicos y sincrónicos la parábola del Señor de la viña; y (c) Proponer criterios pastorales desde la parábola que ayuden al quehacer social de la Iglesia evangélica en el Perú. El estudio de la parábola es exegético y bibliográfico. En el primer capítulo, veremos quien fue el redactor, la fecha y el lugar de composición, la comunidad receptora, el objetivo que persigue la parábola, porque el escritor perseguía un propósito al redactar el libro y por último, abordaremos el sizt im lebem del primer siglo.

En el segundo capítulo, aplicaremos los métodos diacrónicos como: la crítica literaria, que nos ayudará a determinar las fuentes que aportaron en la redacción del libro y el problema sinóptico; en la crítica de de géneros y formas, profundizaremos en el género parábola y en la crítica de la redacción veremos la intención del redactor final al incluir la parábola en su propuesta literaria. En los métodos sincrónicos estudiaremos: la estructura concéntrica, resaltaremos a los personajes del triángulo dramático, las acciones del protagonista y la discusión sobre desocupación, pago justo y ¿Qué es el reino?; en el análisis narrativo, abordaremos la demarcación y composición, el proceso de la acción, personajes y espacio y tiempo; en el estudio de palabras claves tenemos: los primeros y los últimos, Reino de los Cielos, no nos han contratado, pagaré lo justo (injusticia – justicia) y mal de ojo. En el tercer capítulo, analizaremos la situación económica laboral del Perú, el concepto de justicia que se plantea a nivel de política de estado y estadísticas. Finalmente, plantearemos criterios que ayuden en la acción social de la Iglesia peruana, para que con eficiencia atiendan al desocupado, al subempleado y al campesino, porque son la prioridad de Reino.

CAPÍTULO I

CONTEXTO LITERARIO Y SOCIAL DEL EVANGELIO DE MATEO

A través del tiempo, el estudio del libro de Mateo ha causado mucha polémica entre los y las especialistas del Nuevo Testamento. En este capítulo no profundizaremos en la crítica literaria del evangelio de Mateo, pero vamos a recurrir a datos históricos y literarios que nos ayudarán a entender mejor el estudio exegético. Esperamos conocer sobre el redactor, la fecha y lugar de composición, la comunidad receptora, el objetivo y el mensaje del libro y el sitz em lebem de la parábola que estudiamos. Mateo está caracterizado por inclusiones, repeticiones de palabras, paralelismo y quiasmos. Entre los estudios realizados se plantean dos formas básicas de dividir el libro, cada división tiene enfoques distintos pero a la vez son complementarios. Las divisiones resaltan dos característica de Mateo, y son: "el sentido Cristológico y el sentido eclesiológico e histórico – soteriológico"[1]. Ambas propuestas son presentadas por Rafael Aguirre y Antonio Ramirez[2]

División en discursos:

- El sermón del monte (5:1 – 7:29): Jesús proclama el Reino de los Cielos y sus exigencias.
- El discurso de misión (9:35 – 10:42): La extensión del Reino de los Cielos.
- El discurso de las parábolas (13:3b – 52): La naturaleza del Reino de los Cielos.
- El discurso eclesial (18:3 – 34): La comunidad que acepta el Reino de los Cielos.
- El discurso escatológico (23:1 – 25:46): Preparados para la venida del Reino de los Cielos.

División geográfica – cronológica:

- Nacimiento e infancia del Mesías (1 – 2)

---

[1] Rafael Aguirre Monasterio y Antonio Rodríguez Carmona, 4º Edición, *Evangelios sinópticos y Hechos de los apóstoles*. Navarra: Verbo Divino, 1992, 203.
[2] *Ibid.,* 200 al 223.

- Preparación para su ministerio (3:1 – 4:11)
- Actuación y enseñanza en Galilea (4:12 – 15:20)
- Actuación fuera de Galilea (15:21 – 18:35)
- Viaje a Jerusalén (19:1 – 20:34)
- Últimos días de la vida del Mesías (21:28)

Las dos divisiones se complementan, permiten ubicar cada parte en el lugar geográfico y social al que pertenece. La conclusión de estas divisiones es que permiten a Mateo situar la narración en un contexto de discursos legales. Jean Zumstein[3], también propone un esquema para estudiar el evangelio de Mateo, a nuestro parecer el esquema integra las dos propuestas anteriores. Añade que debemos leer el libro desde el Emmanuel, "Dios con nosotros", que se evidencia en el nacimiento, vida, enseñanza, pasión, muerte y resurrección de Jesús. La propuesta es:

Preámbulo	**(1 – 2)**	
Libro primero	(3 – 7)	"Sobre el discipulado"
Libro segundo	(8 – 9)	"Sobre el Apostolado"
Libro tercero	(10 – 13)	"Sobre el acumulamiento de la revelación"
Libro cuarto	(14 – 18)	"Sobre la administración de la Iglesia"
Libro quinto	(19 – 25)	"Sobre el juicio"
Epílogo	**(26 – 28)**	

Para nuestra investigación sabemos que el texto que estudiamos pertenece al bloque (19:1 – 20:34) Jesús está viajando hacia Jerusalén. La pericopa (19:30 – 20:16) es única entre los sinópticos, pertenece a un bloque mayor, que lo encontramos en los sinópticos. Tomaremos la segunda propuesta de Aguirre y Ramírez, titulada "división geográfica y cronológica." En cuanto a Mateo, otros antes que nosotros han dicho que es una obra de síntesis que ayudó a integrar la iglesia a finales del primer siglo, esto explica su influencia judía helenística, y

[3] Jean Zumstein, "Mateo, una narración arraigada en la historia", *Mateo el Teólogo, Cuadernos Bíblicos 58.* Navarra: Verbo Divino. (1999), 9 – 11.

los problemas que aborda de Jesús contra los escribas y fariseos, responden a la situación religiosa y económica que la comunidad vivía.

1. Redactor

A muchos de nosotros sorprende que no hay argumentos sólidos para indicar que Mateo el publicano (Mateo 10:3) discípulo de Jesús, es el escritor del libro. El evangelio internamente no permite asegurar la autoría del discípulo; Rafael Aguirre y Antonio Rodriguez[4], nos informan que "la tradición sobre la paternidad de Mateo, el discípulo y apóstol de Jesús, se remonta a Papias de Hierápolis (130 d. C.) Según el testimonio de Eusebio (HE 3, 39, 16)". Ambos personajes son los primeros en afirmar que Mateo es el autor del libro, expresan la frase "logia" para referirse al libro. La tradición ha basado su posición en Mateo 9:9 y 10:3 para defender la paternidad del discípulo, los versículos están relacionados con el llamado y vocación de Mateo y no hacen referencia a la autoría del libro. Al parecer interpretan que Mateo camufla su paternidad en su posición social, para no indicar abiertamente que es el autor del libro, pero ambas citas son inciertas.

Según Gerd Theinsen[5], cuando se refiere a la tradición de la Iglesia dice "según la tradición de la iglesia primitiva (Ireneo Adv. Haer 3, 1, 1) el evangelio de Mateo es el más antiguo y está escrito por el testimonio del apóstol Mateo, quien escribió su evangelio entre judíos de lengua hebrea". Con este argumento los que defienden la autoría mateana precisan que Mateo es el resultado de un evangelio proto hebreo, es decir arameo. Según E. Harrison, "los Padres de la Iglesia utilizaron una versión griega, la misma que conocieron y practicaron"[6]. La carencia de pruebas que apoyen esta posición tradicional nos lleva a las tradiciones orales, estas son importantes pero no determinan la paternidad del libro. El comentario bíblico de San Jerónimo cuando aborda el tema de Mateo "establece que el libro fue compuesto en griego."[7]

---

[4] Rafael Aguirre y Antonio Rodríguez, 267.
[5] Gerd Theissen, *La redacción de los evangelios y la política eclesial: Un enfoque socio retórico.* Navarra: Verbo Divino, 2002, 53.
[6] Everett Harrison, *Introducción al Nuevo Testamento*. USA: Libros Desafío, 1980, 162
[7] Cf. Raymond Brown, *Comentario Bíblico San Jerónimo tomo III*. Madrid: Cristiandad, 1972, 24.

Según Pierre Bonnard[8], “la crítica histórica debe confesar su ignorancia casi completa sobre la persona del autor de Mateo”. Las investigaciones actuales se inclinan a pensar en la dirección de Bonnard, cuando se habla del redactor se debe entender que el evangelio es el resultado de un proceso comunitario; Mateo es el producto de una comunidad cristiana que interactúa durante el primer siglo con los judíos de las sinagogas. Gerd Theissen[9], dice que “el redactor del libro de Mateo es miembro de la segunda o tercera generación de creyentes”. Concluye que el apóstol Mateo no es el autor del libro, su fundamento es que la Didaché cita el evangelio de Mateo como anónimo.

Luz Ulrich[10], supone que “el apóstol Mateo no es el autor del libro”. En conclusión, Podemos afirmar que Mateo es producto inicial de la comunidad creyente del primer siglo, esta comunidad trasmite tradiciones orales sobre Jesús y sus enseñanzas. Mateo, es el resultado de una redacción inicial en la comunidad, pero el libro como lo conocemos es producto de un solo redactor. El redactor, según Pablo Richard[11], “es un judío cristiano del cual no sabemos su nombre, es helenista de habla y cultura griega que conocía muy bien la Biblia hebrea en la versión Septuaginta”. Sobre estas características debemos indicar que el redactor final formaba parte de la escuela mateana, conoce con bastante amplitud cultura judía, porque presenta las tradiciones sin necesidad e explicarlas.

2. FECHA Y LUGAR DE COMPOSICIÓN

La discusión sobre la fecha y lugar de redacción del libro está latente hasta ahora, depende mucho de la posición que se asuma. Muchos estudiosos y estudiosas señalan que la redacción final de Mateo tuvo lugar en las dos últimas décadas del primer siglo. Pablo Richard[12], dice que “el evangelio de Mateo se

---

[8] Pierre Bonnard, 2º edición, *Evangelio según San Mateo* . Madrid: Cristiandad, 1976, 19.
[9] Gerd Theissen, 54.
[10] Luz Ulrico, 2º Edición, *El evangelio según San Mateo: Mt. 1 – 7. Tomo I*. Salamanca: Sígueme, 2001, 45.
[11] Pablo Richard, “Evangelio de Mateo: Una visión global y liberadora”, *Revista de Interpretación Bíblica Latinoamericana Nº 27.* San José: DEI, 1997, 8.
[12] *Ibid.*, 8

escribió en los años ochenta del primer siglo". Mientras que Gerd Theissen[13], plantea que "el evangelio surgió entre los años 80 a 100 d. C.". Fundamenta su postura en el testimonio de Ignacio 1.1 (hacia el año 110 d. C.) Luz Ulrich[14], sin el afán de fechar la redacción del libro menciona que "la Didaché surgió en una comunidad marcada por el evangelio de Mateo". Siendo que la fecha es discutida, asumimos que el evangelio se redactó entre las dos últimas décadas del primer siglo, porque el problema entre judíos y cristianos se había agudizado en esta época, y el evangelio presenta indirectamente esta problemática, la comunidad cristiana necesitaba de un sistema educativo para mantener su fe vigente a pasar de los problemas políticos, religiosos y económicos que atravesaba.

Por su composición, Mateo está muy ligada a la Didaché, entre sus líneas encontramos formulas bautismales con riqueza teológica profunda, es evidente la intención de formar identidad en la Iglesia del primer siglo, identidad que una institución naciente necesita para la jerarquía eclesiástica, Mateo es la base para redacción de la Didaché. Según el Obispo de Antioquia, Ignacio, "el evangelio de Mateo fue redactado en Antioquia de Siria."[15] Los indicios se toman de sus cartas enviadas a Esmirna y Policarpo. El evangelio presenta la discusión entre el judaísmo rabínico y la comunidad mateana después de la caída del templo. Pablo Richard[16], dice que "el evangelio de Mateo fue escrito en la cuidad de Antioquia". También Gerd Theissen[17], dice que "el evangelio de Mateo no se escribió en Palestina sino en Siria". También se considera que Antioquia de Siria abrió camino al llamamiento de Jesús. A nuestro entender la posición con más fundamento es la de Pablo Richard, por tanto creemos que el lugar de redacción final del libro fue Antioquia de Siria.

3. COMUNIDAD RECEPTORA

---

[13] Gerd Theissen, 53.
[14] Luz Ulrich, 104.
[15] Gerson Zamora Santiago. "El poder – servicio: Una concepción del poder desde el relato de las concepciones en Mateo 4:1 – 12", Tesina, Universidad Bíblica Latinoamericana, 2004, 7
[16] Pablo Richard, 8.
[17] Gerd Theissen, 53.

Mateo es un evangelio escrito en griego para una comunidad integrada por judíos y gentiles conversos, por eso aborda temas que para los creyentes son puntos de discrepancias con el judaísmo, hoy sabemos que "la comunidad de Mateo surge como paralelo al judaísmo de Yamnia"[18]. Los rabinos compuestos por fariseos y escribas comenzaron a definir el canon del Antiguo Testamento para unificar la fe judía, los cristianos y las cristianas fueron expulsados de las sinagogas porque interpretaban la Toráh desde la persona de Jesús, los rabinos a diferencia de los cristinos, creían que ellos eran los verdaderos intérpretes de la ley, esto explica porque Mateo presenta a Jesús como el verdadero intérprete de la ley.

Mateo habla de costumbre y ritos judíos sin dar explicaciones, el escritor asume que el público al que se dirige conoce las formas y pensamientos judíos a cabalidad. En el libro, la interpretación de la Toráh está presente, especialmente sobre las concepciones de Yahvé. Con frecuencia Mateo es llamado "evangelio eclesiástico", porque sólo en él encontramos la palabra "ekklesía (16:18; 18:17). Zumstein[19], dice que "la comunidad de Mateo pertenece a la corriente judía – cristiana". La comunidad de Mateo lleva consigo fuertes tradiciones religiosas y culturales. Pablo Richard[20], dice "Mateo es una síntesis de la tradición judía cristiana después de la destrucción de Jerusalén y la dispersión del pueblo judío." Si creemos esto debemos concluir que la comunidad mateana utilizó el texto para fortalecer su fe en la dispersión, y para defenderse de los rabinos que los echaron de las sinagogas.

En la comunidad, a diferencia del judaísmo, las mujeres encontraban un espacio para desarrollarse como personas. Inmaculada Rodriguez[21] expresa que "en el judaísmo las mujeres eran un grupo marginal y marginado por la sociedad, la política y la religión". La comunidad de Mateo plantea un espacio de inclusión, "las mujeres son puestas al nivel del hombre, reivindicadas en su dignidad"[22].

---

[18] Gerd Theissen, 55.
[19] Jean Zumstein, 21.
[20] Pablo Richard, 8.
[21] Inmaculada Rodríguez Torné, "Sin contar con las mujeres: Las mujeres en el judaísmo del siglo I", *Reseña Bíblica Nº 44*. Navarra: Verbo Divino, Invierno 2004, 44.
[22] *Ibid*, 43.

Las mujeres en la comunidad recuperan su dignidad de personas, son tratadas con igualdad de derechos, pueden ejercer funciones en el liderazgo como: profetizas, diaconas, predicadoras, etc.

El evangelio de Mateo nos plantea que Jesús atendió a mujeres, María madre de Jesús (capítulo 1), la suegra de Pedro (8:14 – 17), la hija de Jairo y la mujer del flujo de sangre (9:18 – 31), la mujer cananea (15:21 – 28), la mujer que unge a Jesús (22:6 – 13), la mujer de Pilato (27:19), las mujeres al pie de la cruz (27:55 – 56) y María Magdalena (28:1). El problema en Mateo, es no mencionar el nombre el nombre de las mujeres de la mayoría de mujeres, a pesar de su comentario a favor ellas durante el ministerio de Jesús no las nombra, es más cuenta hombres y no mujeres, por ejemplo, Mateo 14:21 dice "sin contar mujeres y niños." De esta forma la comunidad mediante la enseñanza de Jesús crea una nueva humanidad en la que todas y todos los creyentes están llamados a ser hermanos y hermanas en igualdad de condiciones.

4. OBJETIVO Y MENSAJE DE LA OBRA

Mateo tiene interés en la apología como defensa del evangelio de Jesús, por eso presenta a Jesús como enviado de Dios, el Mesías que viene a salvar a la humanidad. El escritor tiene como objetivo "aclarar la persona de Jesús a la comunidad cristiana judía."[23] Mateo en el tiempo se ha ganado un lugar importante en la iglesia, porque reúne tres características importantes, y son: (1) judío cristiano, (2) ético y (3) eclesiástico; a estas características se debe el sobrenombre de "evangelio eclesiástico". Uno de los propósitos del evangelio de Mateo es enseñar a la comunidad a vivir con dignidad y organización. Para ingresar a la comunidad la persona necesitaba creer en el mensaje del Jesús histórico. La comunidad se edifica cuando los fieles se dejan instruir por Jesús mediante el evangelio. En general, el evangelio propone un modelo utópico de iglesia. La finalidad de la utopía es orientar la enseñanza y vida de la comunidad.

---

[23] Bruce J. Malina y Richard L. R, *Los evangelios sinópticos y la cultura mediterránea del siglo I*, Navarra: Verbo Divino, 2002, 99.

En Mateo, la liberación y salvación es reinterpretada desde la perspectiva del Jesús histórico, que anda y presenta el Reino de los Cielos desde la justicia concreta y real. El Reino de los Cielos debe su concreción a la búsqueda permanente de justicia y equidad. Mateo, tiene como objetivo la instrucción de la comunidad. Para ello desarrolla su propuesta con consideraciones didácticas, que ayudan a la memorización, los temas que aborda están relacionados a la instrucción, la liturgia, la administración de la Iglesia y las relaciones sociales entre la comunidad de creyentes y la sociedad. Uno de los temas es la "justicia", en Mateo se repite siete veces, en Marcos cero veces, y en Lucas una vez., es siguiente cuadro presenta los temas de Mateo:

Cuadro 1: Temas recurrentes en Mateo

Capítulos	Descripción
1 – 2	Jesús el Mesías
3 – 4	El ministerio público de Jesús
5 – 7	El Reino de los Cielos (justicia, honor y vergüenza)
8 – 9	Atención de los pequeños y excluidos
10	Estructura de la Iglesia
11 – 12	Doctrina de la Iglesia
13	Parábolas del Reino de los Cielos
14 – 15	Atención de los enfermos
16:1 - 20	Confrontación a los enemigos
16:21 – 17:24	Anuncio de sacrificios
18 – 28	Instrucción a los discípulos, pasión, muerte y resurrección. Misión de la Iglesia.

5. SITZ IM LEBEM

¿Cuál es la situación política, social y religiosa del imperio romano y Palestina? Palestina ha sido siempre un territorio convulsionado por las guerras, desde tiempos de Moisés hasta nuestros días vive en conflictos constantes fueron varios los imperios de turno que lograron doblegar a los israelitas, Egipto, Babilonia, Persia, Macedonia, Grecia al mando de Alejandro el Grande y Roma, este último es el imperio que nos interesa porque estaba gobernando durante el primer siglo. Los escritores del Nuevo Testamento, incluyendo el redactor de Mateo vivieron dentro del territorio romano; el sistema político, social, religioso y económico del imperio fue su situación de vida.

Roma en el año 55 a. C. nombra a un nuevo líder político en Palestina con el título de "procurador", la responsabilidad recayó sobre Antíparto, príncipe idumeo. A él le sucedió en el cargo su hijo Herodes el Grande (37 – 4 a. C.), que con mucha estrategia política logró que los romanos lo nombren como rey de Judea, Galilea, Perea y Samaria. Después de varios conflictos y resistencia, los habitantes de Palestina se sometieron en el año 37 a. C. De acuerdo a los evangelios, Jesús nace el año 4 a. C., el mismo año Herodes el grande muere. Después de su muerte y mucha discusión entre el senado y el emperador, el territorio se repartió entre sus hijos: Arquelao, gobernó Judea y Samaria con el título de etnarca. Herodes Antipas, gobernó Galilea y Perea con el título de tetrarca. Filipo, gobernó sobre la parte norte del imperio y las nuevas regiones que su padre había recibido entre el 23 y 20 a. C. De acuerdo a los evangelios, es Herodes Antipas quien mata a Juan el Bautista e interpela a Jesús. Los israelitas nunca estuvieron satisfechos con el gobierno de Herodes, eso explica los levantamientos continuos.

"La destrucción del Templo y Jerusalén en el 70 d. C. fue un trauma para los judíos y los cristianos."[24] La nueva situación llevó a los fariseos a reformar la religión judía para que no se pierda la fe e identidad. Perder la guerra provocó la dispersión de judíos por el territorio, se les prohibió celebrar sus liturgias y visitar Jerusalén, fue hasta mucho tiempo después, que mediante un edicto imperial

[24] *Ibid.*, 31.

pudieron peregrinar, se peregrinó hacia Jerusalén para levantar plegarias en el muro de los lamentos.

La fe judía se reorganiza alrededor de la Toráh "el rabino Juhannan Ben Zakkai, restaura el judaísmo con la ayuda de los doctores fariseos de la escuela de Hillel en el año 73 d. C."[25] La reforma provocó la ruptura con las demás sectas, entre ellas el cristianismo. Los cristianos son expulsados de la sinagoga, a partir de la reforma no se acepta otras interpretaciones de la ley y los profetas, todo grupo que pretendía ser parte del judaísmo debía asumir las interpretaciones de los rabinos. Este nuevo judaísmo estableció el canon del Antiguo Testamento, y lograron poner por escrito las tradiciones orales de sus antepasados.

Yamnia, se convirtió después del 70 d. C. en el referente para el nuevo judaísmo, toda la fe judía era filtrada por ellos. Los rabinos entendían que eran los únicos que podían interpretar auténticamente la ley. La separación de la comunidad de Mateo del judaísmo, inició una nueva etapa en la historia de la iglesia, trajo consigo luchas constantes para sobrevivir. Sobre todo ayudó a fortalecer la fe, y a proponer una comunidad de inclusión. Un espacio donde todos y todas tengan la oportunidad de ser tratados como personas, con dignidad y con honor, sin tener que gastar dinero para alcanzarlo. Los esclavos, mujeres y niños tenían los mismos derechos que los hombres, podían acceder a cargos de liderazgo en la comunidad. Sintetizaremos a grandes rasgos la historia política de Roma y Palestina durante el primer siglo; para ello presentamos el siguiente cuadro.[26]

---

[25] Pierre Grelot, "Tres cuestiones previas". *Los evangelios: Origen, fechas, historicidad. Cuadernos 45*, Navarra: Verbo Divino, 2000, 23.
[26] *Santa Biblia,* Reina Valera, Brasil: Sociedades Bíblicas Unidas, 1960, 1010.

Cuadro 2: Cronología y síntesis (Primer siglo)

Emperadores	Gobernadores romanos en Palestina	Reyes judíos	Sumo sacerdotes
Tiberio		(41) (40) (37)	
(+14 a +37)	Valerio Grato	Herodes Agripa	Anás (6 a 15)
	(15 a 26)	(Hasta 44)	
			Caifás (18 a 36)
Calígula (41 a 54)			
Claudio (41 a 54)	**Poncio Pilato**		
	(26 a 36)		
	Marcelo (36)		Jonatán (36 a 37)
	Marulo (37 a 41)		Teófilo (37 a 41)
			Simeón (41 a 44)
Claudio	Cuspio (44 a 46)		Matías
(41 a 54)	Tiberio (46 a 48)		Elionero
	Ventidio cumano		Ananías (48 a 58)
	(48 a 52)	Agripa II	
	Antonio Félix		
Nerón (54 a 68)	(52 a 60)	(53 a 93)	
	Poncio Festo		
	(60 a 62)		José
	Luccelo Albino		Anás II
Galba (68 a 69)	(62 a 64)		Jesús
Otón (69)	**Gesio Floro**		Josué
Vitelio (69)	(64 a 66)		
	Vespasiano		Comienza el judaísmo rabínico de Yamnia

Vespasiano	(67 a 69)	(70)
(69 a 79)	**Tito** (70)	**Rabino:** (73)
Tito (79 a 81) **Domiciano**	sitia Jerusalén y destruye el Templo	Juhannan Ben Zakkai
(81 a 96)	Baso (71)	
	Silva (72 a 80)	
	Salvidemo (80)	
	Longino (85)	

5.1. SITUACIÓN ECONÓMICA LABORAL

¿Cuál es la situación económica laboral en el imperio romano durante el primer siglo? A simple vista uno puede concluir que la comunidad de creyentes vivía en prosperidad económica, por lo menos es la predicación que escuchamos desde los púlpitos sobre el libro de Hechos 2:42 – 44. lo cierto es que la situación de vida era bastante difícil, especialmente para aquellos que no pertenecían a la elite. La no elite y los pobres eran la mayoría, sobre ellos recaía la carga pesada de los tributos al imperio, los altos porcentajes de intereses por préstamo, en el caso de Palestina había un doble tributo, para el emperador y para el rey.

No podemos aplicar los conceptos modernos de económica al primer siglo, porque querer entender con los parámetros actuales de macro o micro economía sería ignorar el sistema económico que regía en aquel tiempo. La palabra "economía" procede del griego "οἰκονομιᾳ", significa administrar la casa. La base fundamental del sistema económico era la agricultura, el mayor índice demográfico de la población vivía de esta actividad; la agricultura proveía el alimento familiar, y los excedentes de producción se trasladaban al mercado para su venta. Las monedas que circulaban en el imperio son:

Cuadro 3: Monedas

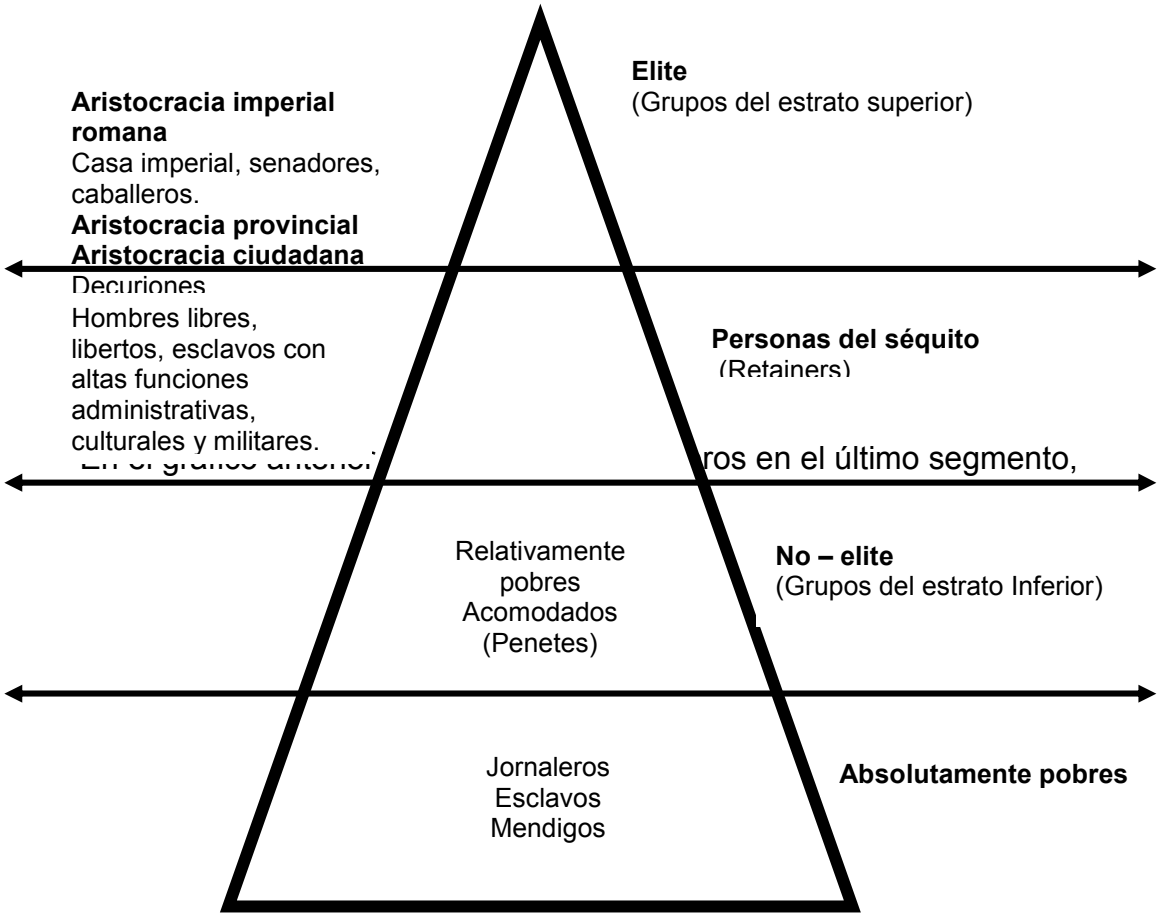
Moneda	Material	Correspondencia
Aureus	Oro	25 denarios
Denario	Plata	4 sestercios
Sestercio	Latón	2 dupondius
Dupondius	Latón	2 ases
as	Cobre	

"En la vida diaria se calculaba, en lo general, en sestercios o denarios, pero se usaba sobre todo el dupondius y ases."[27]

Las características del sistema económico son: "el cultivo de tierras en vistas de producción, y la sumisión en la distribución de los bienes de la tierra que estaba controlada por un grupo reducido."[28] Los ricos eran dueños de la tierra, muy pocos de la no elite poseían tierras, estos no podían competir en el mercado con productos, por la falta de recursos económicos. Podemos catalogar el sistema económico como "sociedades feudales preindustriales."[29] Feudales, porque se dedican a la agricultura de consumo familiar y en caso de excedentes en la producción la venden en el mercado, y preindustriales, porque la tecnología agrícola no estaba muy desarrollada. El estrato social del imperio romano presenta cuatro clases sociales, para demostrarlo tomamos la propuesta de Stegmann.[30]

---

[27] E. W. Stegemann y W. Stegemann, *Historia social del cristianismo primitivo: Los inicios en el judaísmo y las comunidades cristinas en el mundo mediterráneo.* Navarra: Verbo Divino, 2001, 61.
[28] *Ibid.*, 19.
[29] *Ibid*., 21.
[30] *Ibid.*, 107.



Stegemann, no considera a los jornaleros en el grupo de los absolutamente pobres, dice que ellos están entre la línea de los “no elite” y “los absolutamente pobres”. Ubicar a los jornaleros en el segmento de absolutamente pobres es hacerles justicia, porque en la mayoría de casos eran personas que lo habían perdido todo, sus tierras y casa. Debido a la carencia económica para producir excedentes, se veían forzados a solicitar préstamos de dinero con intereses muy por encima de la posibilidad de pago. Según estimaciones casi el 70% de la población del imperio era artesano, jornalero o mendigo, había muy pocos propietarios.

El honor, debemos entenderlo desde la pertenencia a los grupos superiores, los absolutamente pobres no podían aspirar al honor. En el mundo antiguo podemos ver dos formas de obtener honor, y son: (1) honor adscrito, “es

la garantía de respeto dada a una persona por los miembros de las instituciones del estado, la familia y el parentesco."[31] (2) honor adquirido, "es la fama y reputación que gana un individuo por sus propios méritos."[32] La segunda forma de adquirir honor era posible para los soldados y gladiadores, los ricos compraban el honor a través de actividades "benéficas", los ricos no conocían la solidaridad hacia el necesitado, cuando regalaban bienes lo hacían con la finalidad de obtener algún beneficio político y social, para incrementar su honor; en algunos casos donaban edificios. Se creía que la riqueza y el honor eran bienes limitados.

El antónimo del honor es la vergüenza, los pobres no poseían honor por eso los veían como despreciables. Las personas que iban en pos del honor, al ver que otro acumulaba más honor, comenzaba a envidiar y tramar acciones para que el honor de su vecino decaiga, a la envía se la conocía conoce como "el mal de ojo", "la creencia del mal de ojo está referida a la envía por la dignidad, riqueza, reputación y honor del otro."[33] El envidioso busca dañar a la otra persona para que no acumule honor u otros bienes, los filósofos pensaban que el "amor al honor" era la cualidad que nos diferencia de los animales, el hombre que no tenía honor era considerado animal.

Para vivir en la ciudad de Jerusalén, se necesitaba entre 600 y 700 denarios anuales, los alquileres eran caros, la canasta básica familiar incluía alimentación, vestido y alojamiento para cuatro personas. Vivir en el campo reducía el costo de vida a 250 y 300 denarios anuales, los terrenos en la ciudad costaban tres veces más que en el campo. Los jornaleros con mucha suerte lograban superar los 200 denarios al año, las fiestas y la falta de contratos hacia difícil la situación. Un denario diario cubría las necesidades básicas de una familia de cuatro personas, las clases inferiores tenían como bienes más preciados el alimento, el vestido y el hospedaje; la mayoría de personas solo tenía dos mudas de ropa y las llevaba puesta una encima de la otra, o las

---

[31] Jerone H. Neyrey, *Honor y Vergüenza: Lectura cultural del evangelio de Mateo*. Salamanca: Sígueme, 2005, 33.
[32] *Ibid.*, 34.
[33] *Ibid.*, 340.

guardaban en baúles. El siguiente cuadro ayudará a comprender mejor el costo de vida durante el primer siglo:

Cuadro 4: Costo por familia[34]

Lugar	Descripción	Costo
Catón el viejo	1 trabajador y familia	250 denarios
	Esclavo	78 denarios
Brunt	4 personas (144 moddi de trigo)	270 denarios
Ben – David	6 personas (Palestina)	250 / 300 denarios
Pompeya	3 personas + 1 esclavo	570 denarios

Cuadro 5: Canasta básica / 4 personas[35]

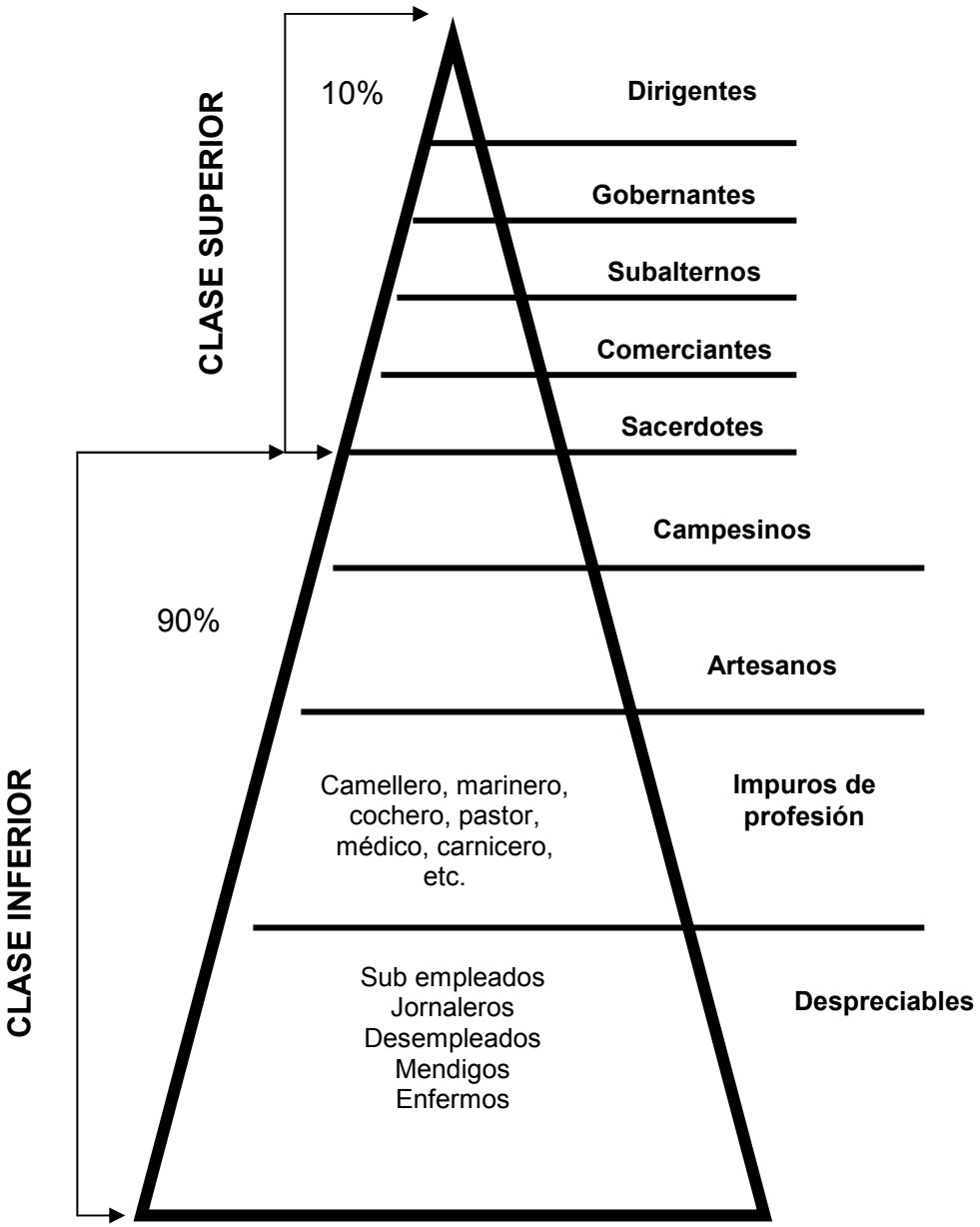
(Alimentación, vestido y hospedaje)

	Mínimo vital
En el campo	250 – 300 denarios
En la ciudad	600 – 700 denarios
En Roma	900 – 1000 denarios

En el gráfico anterior, los cálculos se han hecho a partir de datos recogidos por la arqueología, se han utilizado diarios y registros contables encontrados en diversos puntos del imperio romano y Palestina. En Palestina "La estructura social de Jerusalén"[36] presenta nueve niveles, y están distribuidos de forma dispareja, unos pocos ricos y la gran mayoría pobre. Observemos el gráfico con cuidado:

---

[34] E. W. Stegemann y W. Stegemann, 122.
[35] *Ibid.*, 123.
[36] José M. Castillo, 3º edición, *El reino de Dios: Por la vida y la dignidad de los seres humanos*. Bilbao: Desclée de Brouwer, 2001, 47 – 50.



problemas económicos se agudizaban para las clases inferiores por las deudas y los impuestos que debían de pagar. Los préstamos estaban afectos a la usura, en Palestina, se cobraba del el 50% al 70% de interés anual, muchos de los ricos prestaban dinero con la finalidad de apropiarse de los bienes de su acreedor por falta de pago. Las deudas llevaron a muchos campesinos a perder sus tierras y convertirse en jornaleros para sobrevivir, en algunos casos se

volvieron esclavos del prestamista, bandidos, mendigos, etc. Los impuestos eran exorbitantes, los rubros son:

> Tasas del Templo: diezmos, ofrenda de las primicias; tributos e impuestos directos: contribución inmobiliaria y capitación; impuestos indirectos: tasas de la corona, de la sal, sobre las rentas; y las tasas de aduanas… los publicanos recaudaban el stipendium y el portorium[37].

Como vemos, las deudas y los impuestos eran una carga dura de llevar, especialmente para los pobres y despreciables, Stegemann dice que "el endeudamiento y la expropiación de los pequeños agricultores son los signos distintivos de la época romana."[38] La suma de impuestos cobrados anualmente llegaba al 50% de la producción agrícola. Lo ideal era que una familia del campo cuente con un ingreso mínimo de 250 denarios al año, quiere decir que una persona requería de 65 denarios anuales; pero la situación sólo permitía ganar 40 denarios al año por persona, sin descontar los impuestos y las deudas en el caso los hubiera. La economía en el primer siglo era de sobre vivencia.

El micro y pequeño agricultor se fue empobreciendo, muchos de ellos con el tiempo se convirtieron en jornaleros y otros forzosamente tuvieron que mendigar para sobrevivir. El problema del desempleo se agudizó en Palestina cuando el Templo se terminó de construir (23 a. C. al 64 d. C.), muchos de los trabajadores se quedaron desempleados, la dispersión obligó a los judíos a emigrar. Muchos de los emigrantes fueron a Antioquia de Siria debido a su proximidad e importancia comercial. Los gobernantes se vieron obligados a iniciar proyectos de construcción para dar trabajo a los desempleados, que para entonces era un alto porcentaje de la población de Palestina.

CONCLUSIÓN

Los estudiado en el capítulo nos ayuda conocer el contexto literario y social de Mateo; hemos aprendido que el redactor final de Mateo es un judío rabino convertido al cristianismo; sobre la comunidad de Mateo sabemos que luchó contra el nuevo judaísmo que se gestaba en Yamnia por los fariseos. En cuanto

---

[37] E. W. Stegemann y W. Stegemann, 159
[38] *Ibid.*, 159.

al lugar de redacción final establecimos que fue en Antioquia de Siria y sobre el objetivo del libro planteamos que es la instrucción sobre la administración, la liturgia y la apología. Cada uno de los datos ofrecidos, permitirá a profundizar el en análisis diacrónico y sincrónico en el segundo capítulo.

El estudio exegético que estamos desarrollando no está aislado del libro de Mateo, porque el libro es el contexto literario al que pertenece, hemos profundizado en la situación económica laboral del primer siglo. Concluimos que la situación económica era calamitosa para las clases inferiores, especialmente para los pequeños agricultores, jornaleros y mendigos. Desde el inicio de nuestro trabajo asumimos la hipótesis que la parábola que estudiamos se plantea en un contexto económico laboral. Por tanto, lo estudiado aquí nos sirve como herramienta para el trabajo del texto, en el segundo capítulo. Porque abordaremos el análisis diacrónico y sincrónico de la parábola. En varios momentos vamos a remitirnos a la información ofrecida en el primer capítulo, especialmente al punto (5.1) sobre la citación económica laboral.

CAPÍTULO II
ANÁLISIS EXEGÉTICO

En esta parte vamos a estudiar la parábola del Señor de la viña (Mateo 19:30 – 20:16) utilizando las herramientas del análisis diacrónico y sincrónico. El análisis diacrónico nos permitirá "conocer la historia que precede a la formación del texto bíblico."[39] En nuestro caso particular tomaremos tres métodos diacrónicos: la crítica literaria, la crítica de géneros y formas y la crítica de la redacción. Los tres métodos al ser abordados juntos ofrecen una visión global del proceso de formación de la sub unidad que estudiamos.

En el primer capítulo hemos trabajado una parte de la crítica literaria (redactor, fecha y lugar de composición) ahora hablaremos sobre las fuentes que aportaron en la redacción de Mateo (teoría de las fuentes) y el problema sinóptico. Sobre la crítica de géneros y formas, hemos profundizado en el sitz im lebem de la comunidad receptora, aquí dedicaremos tiempo al estudio del género literario "parábola". En la crítica de la redacción, hablaremos del sitz im lebem del redactor final los temas que aborda el bloque, esto ayudará a encontrar las interacciones y la propuesta que el autor – redactor plantea a su comunidad.

En el análisis sincrónico, trabajaremos la pericopa tal como llegó a nuestras manos, para ello recurriremos a diversas versiones, pero en especial nos fijaremos en el griego y la Biblia de Jerusalén (BJ) utilizaremos dos métodos: el análisis estructural y el análisis narrativo. En el análisis estructural, desarrollaremos la estructura concéntrica y la estructura por escenas. En el análisis narrativo, demarcaremos Mateo 19:30 – 20:16 dentro del contexto literario inmediato al que pertenece considerando la composición. El siguiente paso será observar el proceso de la acción, los personajes, el espacio y tiempo en que la narración se desarrolla. Por ultimo, veremos el estudio de palabras, las palabras que estudiaremos son las que más destacan en la narración, solo tienen sentido dentro del pasaje.

---

[39] Wim, Weren, *Métodos de exégesis de los evangelios*. Navarra: Verbo Divino, 2003, 137.

1. TRADUCCIÓN

Versión griega[40]:

[30] πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι ἔσχατοι καὶ ἔσχατοι πρῶτοι. 1 Ομοία γάρ ἐστιν ἡ
βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ οἰκοδεσπότῃ, ὅστις ἐξῆλθεν ἅμα πρωὶ
μισθώσασθαι ἐργάτας εἰς τὸν ἀμπελῶνα αὐτοῦ. [2] συμφωνήσας δὲ μετὰ τῶν
ἐργατῶν ἐκ δηναρίου τὴν ἡμέραν ἀπέστειλεν αὐτοὺς εἰς τὸν ἀμπελῶνα αὐτοῦ. [3]
καὶ ἐξελθὼν περὶ τρίτην ὥραν εἶδεν ἄλλους ἑστῶτας ἐν τῇ ἀγορᾷ ἀργούς [4] καὶ
ἐκείνοις εἶπεν· ὑπάγετε καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν ἀμπελῶνα, καὶ ὃ ἐὰν ᾖ δίκαιον δώσω
ὑμῖν. [5] οἱ δὲ ἀπῆλθον. πάλιν [δὲ] ἐξελθὼν περὶ ἕκτην καὶ ἐνάτην ὥραν ἐποίησεν
ὡσαύτως. [6] περὶ δὲ τὴν ἑνδεκάτην ἐξελθὼν εὗρεν ἄλλους ἑστῶτας καὶ λέγει
αὐτοῖς· τί ὧδε ἑστήκατε ὅλην τὴν ἡμέραν ἀργοί; [7] λέγουσιν αὐτῷ· ὅτι οὐδεὶς
ἡμᾶς ἐμισθώσατο. λέγει αὐτοῖς· ὑπάγετε καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν᾽μπελῶνα. [8] ὀψίας δὲ
γενομένης λέγει ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος τῷ ἐπιτρόπῳ αὐτοῦ· κάλεσον τοὺς
ἐργάτας καὶ ἀπόδος αὐτοῖς τὸν μισθὸν ἀρξάμενος ἀπὸ τῶν ἐσχάτων ἕως τῶν
πρώτων. [9] καὶ ἐλθόντες οἱ περὶ τὴν ἑνδεκάτην ὥραν ἔλαβον ἀνὰ δηνάριον. [10] καὶ
ἐλθόντες οἱ πρῶτοι ἐνόμισαν ὅτι πλεῖον λήμψονται· καὶ ἔλαβον [τὸ] ἀνὰ
δηνάριον καὶ αὐτοί. [11] λαβόντες δὲ ἐγόγγυζον κατὰ τοῦ οἰκοδεσπότου [12]
λέγοντες· οὗτοι οἱ ἔσχατοι μίαν ὥραν ἐποίησαν, καὶ ἴσους ἡμῖν αὐτοὺς
ἐποίησας τοῖς βαστάσασι τὸ βάρος τῆς ἡμέρας καὶ τὸν καύσωνα. [13] ὁ δὲ
ἀποκριθεὶς ἑνὶ αὐτῶν εἶπεν· ἑταῖρε, οὐκ ἀδικῶ σε· οὐχὶ δηναρίου συνεφώνησας
μοι; [14] ἆρον τὸ σὸν καὶ ὕπαγε. θέλω δὲ τούτῳ τῷ ἐσχάτῳ δοῦναι ὡς καὶ σοί· [15] [ἢ]
οὐκ ἔξεστιν μοι ὃ θέλω ποιῆσαι ἐν τοῖς ἐμοῖς; ἢ ὁ ὀφθαλμός σου πονηρός ἐστιν
ὅτι ἐγὼ ἀγαθός εἰμι; [16] οὕτως ἔσονται οἱ ἔσχατοι πρῶτοι καὶ οἱ πρῶτοι ἔσχατοι.

---

[40] Aland, Kurt, Black, Matthew, Martini, Carlo M., Metzger, Bruce M., and Wikgren, Allen, *The Greek New Testament*. Deutsche: Bibelgesellschaft Stuttgart, 1983.

Versión castellana[41]:

30 Muchos de los primeros serán los últimos, y muchos de los últimos serán los primeros. **1** Porque el Reino de los Cielos se parece a un propietario que salió muy de madrugada a contratar jornaleros para trabajar en su viña. **2** Trató con ellos un denario por día y los envió a su viña. **3** Volvió a salir a tercera hora y, al ver a otros desocupados en la plaza, **4** les dijo: "Vayan ustedes también a mi viña y les pagaré lo que sea justo". **5** Y ellos fueron. Volvió a salir a la hora sexta y la hora novena, e hizo lo mismo. **6** Al caer la tarde salió de nuevo y, encontrando todavía a otros, les dijo: "¿Cómo se han quedado todo el día aquí, sin hacer nada?". **7** Ellos le respondieron: "Nadie nos ha contratado". Entonces les dijo: "Vayan también ustedes a mi viña". **8** Al terminar el día, el propietario llamó a su mayordomo y le dijo: "Llama a los obreros y págales el jornal, comenzando por los últimos y terminando por los primeros". **9** Fueron entonces los que habían llegado al caer la tarde y recibieron cada uno un denario. **10** Llegaron después los primeros, creyendo que iban a recibir algo más, pero recibieron igualmente un denario. **11** Y al recibirlo, protestaban contra el propietario, **12** diciendo: "Estos últimos trabajaron nada más que una hora, y tú les das lo mismo que a nosotros, que hemos soportado el peso del trabajo y el calor durante toda la jornada". **13** El propietario respondió a uno de ellos: "Amigo, no soy injusto contigo, ¿acaso no habíamos tratado en un denario? **14** Toma lo que es tuyo y vete. Quiero dar a este que llega último lo mismo que a ti. **15** ¿No tengo derecho a disponer de mis bienes como me parece? ¿Por qué tomas a mal que yo sea bueno?". **16** Así, los últimos serán los primeros y los primeros serán los últimos".

---

[41] Mateo 19:30 – 20:16 BJ

2. ANÁLISIS DIACRÓNICO DE MATEO 19:30 – 20:16

El análisis diacrónico nos ayudará a conocer y entender el proceso de formación de la perícopa que estudiamos. No hemos abordado la crítica textual porque las variantes que aparecen no son relevantes para el estudio que desarrollamos. Las variantes son: (v. 5) δε = y, conjunción; (v. 10) τὸ = el, artículo, acusativo singular neutro; y (v. 15) ἢ = ¿o?, pronombre relativo, nominativo, singular femenino. Estas variantes no aparecen en las copias más antiguas. La Reina Valera (1960), traduce una frase "porque muchos son los llamados, más pocos los escogidos". Al cotejar la frase con la crítica textual no se hace ninguna referencia, la frase no aparece en el texto griego; por eso preferimos la Biblia de Jerusalén porque tiene mayor afinidad al griego.

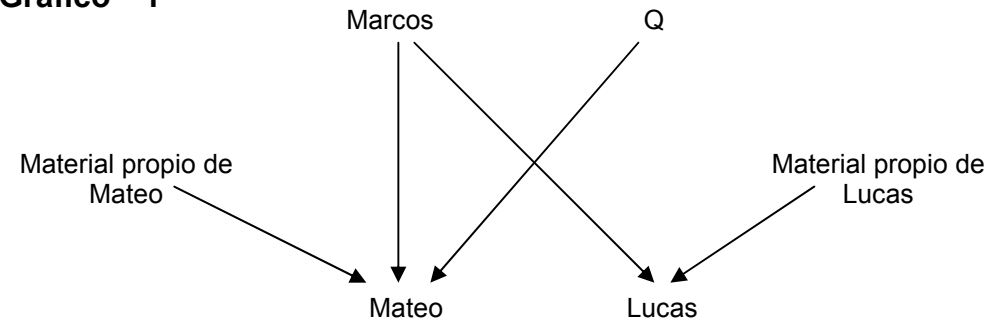
2.1. Crítica literaria

¿Cuáles son las fuentes a aportaron en la redacción de Mateo? Para muchos exegetas contemporáneos, "Mateo es una síntesis del evangelio de Marcos y la fuente Q."[42] No quiere decir que Mateo copió de Marcos y Q, sino que se sirvió de ambas y a la vez tomó distancia de Marcos y Lucas para proponer su propia estructura literaria. El documento "Q", proviene de la palabra alemana "Quelle" que significa "fuente"; el uso de Q, es para indicar la "logia o dichos de Jesús." La hipótesis es que el documento Q registra las enseñanzas de Jesús, está escrito en arameo, y es el más antiguo, sirvió como fuente a Marcos, Mateo y Lucas. Q, no es un documento material, sino el resultado de cuadros sinópticos trabajados a partir de los evangelios sinópticos (Marcos, Mateo y Lucas) a las coincidencias existentes de los cuadros se denomina "los dichos de Jesús." El planteamiento de Q, adquiere sentido cuando en 1945 se descubre "el evangelio de Tomás."[43] El documento contiene 144 dichos de Jesús.

---

[42] Rafael Aguirre Monasterio y Antonio Rodríguez Carmona, 195.
[43] Weren Wim, 157.

Gráfico[44] 1



El género literario evangelio es creado por Marcos. El evangelio según Marcos es el más es el más antiguo entre los sinópticos (Mateo, Marcos y Lucas). Eso no quiere decir que los evangelistas Mateo y Lucas se dedicaron a copiar de Marcos y Q, sino que tomaron de la tradición existente para redactar sus propias propuestas. En el caso de Mateo encontramos mucho material propia denominado "material especial", dicho material según Win[45] proviene de la fuente "M – Mateo." Quiere decir que el material propio de Mateo procede de las investigaciones personales del redactor final y no de Marcos o Q. En cuanto al material se ha clasificado los sinópticos de la siguiente manera[46]:

Clase 1: Un pasaje aparece en Mateo, Marcos y Lucas.

Clase 2: Un pasaje aparece en Mateo y Marcos.

Clase 3: Un pasaje aparece en Mateo y Lucas.

Clase 4: Un pasaje aparece en Marcos y Lucas.

Clase 5: Un pasaje aparece en Mateo.

Clase 6: Un pasaje aparece en Marcos.

Clase 7: Un pasaje aparece en Lucas.

El material especial de Mateo ha sido ubicado como clase 5. El porcentaje[47] exclusivo de Mateo es de 33,09%; Marcos 10,86% y Lucas 46,72%. El siguiente cuadro nos ilustra mejor lo que estamos indicando en el párrafo.[48]

---

[44] *Ibid.*, 158.
[45] *Ibid.*, 158.
[46] *Ibid.*, 152.
[47] *Ibid.*, 152.

Cuadro 6: Porcentaje de Materiales en los evangelios

Material	Mateo	Marcos	Lucas	Clase
Tres veces	31,53%	53,23%	30,12%	1
Dos veces	14,86%	26,58%		2
	20,52%		18,30%	3
		9,33%	4,86%	4
Una vez	33,09%			5
		10,86%		6
			46,72%	7

¿Cuál es la sinopsis de Mateo 19:1 – 20:34? La parábola que estamos estudiando pertenece al bloque 19:1 al 20:34; los diversos materiales que estudian la sinopsis en los evangelios, ubican el bloque en Perea. De acuerdo a McConnell[49] Jesús prefería cruzar "el jordán hacia Perea y seguir hacia el sur para volver a cruzar el río hacia Judea." Este es el último viaje de Jesús a Jerusalén antes de su muerte. El siguiente cuadro nos permite ubicar la sinopsis del bloque en mención (Mateo, Marcos y Lucas):

Cuadro 7: Sinopsis de Mateo 19:1 al 20:34

Tema	Mateo	Marcos	Lucas
Indisolubilidad del matrimonio	19:1 – 12	10:1 – 12	
Jesús bendice a los niños	19:13 – 15	10:13 – 15	18:15 – 17
El joven rico	19:16 – 22	10:17 – 22	18:18 – 23
Peligro de las riquezas	19:23 – 26	10:23 – 27	
Recompensa prometida al desprendimiento	19:27 – 30	10:28 – 31	18:28 – 30
La parábola de los obreros de la viña	20:1 - 16		
Tercer anuncio de la pasión.	20:17 – 19	10:32 – 34	18:31 – 34
Petición de la madre de los hijos de Zebedeo	20:20 – 28	10:35 – 45	
Dos ciegos reciben la vista	20:29 – 34	10:46 – 52	18:35 – 45

(Leyenda: Rojo, material exclusivo de Mateo. Púrpura, material de Mateo y Marcos. Gris, material en Mateo, Marcos y Lucas)

---

[48] *Ibid.*, 153

[49] Cecilio McConnell, *Los evangelios en paralelo*. USA: Casa Bautista de Publicaciones, 2001, 175.

2.2. Critica de géneros y formas

Mediante esta herramienta profundizaremos específicamente en el género literario "parábola". La parábola, es una pequeña unidad literaria que aporta a la construcción del bloque y el libro; en los evangelios encontramos diversas sub unidades como: dichos, exorcismos, historias de curaciones, parábolas, etc. Las sub unidades "son más antiguas que los escritos donde ahora se encuentran insertas."[50] Muchas veces no se respeta las sub unidades como géneros literarios y se las lee como biografía o doctrina escatológica.

Género literario "Parábola"

¿Cuál es el concepto del género "parábola"? La palabra significa "comparación". Indica colocar una cosa al lado de la otra con el fin de compararlas. En los evangelios aparece Jesús enseñando en metáforas, alegorías y parábolas; Jesús no es inventor del género "parábola". Dentro de la tradición rabínica, las parábolas tienen dos parte: "primero, el relato propiamente dicho, y segundo la lección que se saca de ella y que es su objetivo, el nimsal."[51]. Los rabinos enseñar en parábolas como un método cotidiano, en la literatura rabínica había "parábolas sobre el salario."[52] De estas la que más se asemeja al estudio exegético que estamos desarrollando es la parábola que cuenta el rabbí R. Zeira,[53] la cual expresa que la retribución no se mide por la producción, sino mediante la generosidad.

El género parábola se encuentra presente en al Antiguo y Nuevo Testamento; como género literario "está presente en toda la literatura y en el lenguaje hablado de todos los pueblos."[54] Las parábolas cumplen cuatro funciones en la literatura: (1) función didáctica.- ayuda a clarificar la enseñanza y permite la fácil memorización; (2) función interpelante.- confrontan a los oyentes con la realidad, normal vs. Natural; (3) función estética.- en la Biblia lo estético

---

[50] Weren Wim, 159.
[51] Dominique de la Maisonneuve, "Parábolas rabínicas", *Cuadernos Bíblicos 12*. Navarra: Verbo Divino, (1985), 14.
[52] *Ibid.*, 24.
[53] *Ibid.*, 26.
[54] Pedro Ortiz V. "¿Qué pretende el lenguaje parabólico?", *Enseñaba por parábolas: Estudio del género parábola en la Biblia*. Costa Rica: Sociedades Bíblicas Unidas, 2004, 21

depende del objetivo que persigue la parábola dentro de la enseñanza que se espera comunicar; y (4) función simbolizante.- las posibles interpretaciones no se agotan nunca; las parábolas explican "realidades trascendentes" de forma clara que todos los oyentes pueden comprender.

El género parábola no distorsiona o quiebra el orden natural, la explicación se plantea dentro del contexto social y físico del grupo al que está dirigida la enseñanza. La preocupación principal es enseñar verdades espirituales e ideales superiores a la moral cultural; Mesters[55] dice que "las parábolas se preocupan en suscitar la curiosidad y llevar a un descubrimiento." El descubrimiento es personal, el maestro nunca responde directamente las preguntas, sino que las parábolas son respuestas indirectas que buscan la libre interpretación del oyente, la libre interpretación debe tener presente el tema central. La parábola, "es un método didáctico que ayuda a entender que la verdad revelada no está nunca definitivamente cerrada."[56] El oyente siempre es confrontado con su realidad e invitado a una nueva realidad.

¿Cómo se han interpretado las parábolas en el tiempo? Las parábolas se han interpretado de diferentes maneras, como mitos, fábulas o alegorías; pero la interpretación de parábolas ha ido cambiando. La crítica de género y formas ha contribuido en este proceso al diferenciar las parábolas de los demás géneros literarios; por ejemplo, el mito, surge como necesidad de explicar los fenómenos naturales, creencias y costumbres; las fábulas, violentan la realidad, haciendo que los animales hablen o que las personas tengan alas; la alegoría, busca dar un significado a cada palabra que aparece en la narración, no se considera el centro de la narración. A diferencia de estos géneros literarios, las parábolas tienen un tema central, en la interpretación cada elemento que aparece en la parábola tiene sentido alrededor del centro de la narración; en la parábola lo importante es el punto central, porque es el punto de comparación, para ilustrar la enseñanza que se espera comunicar.

---

[55] Carlos Mesters, *Las parábolas de Jesús*. Navarra: Verbo Divino, 2005, 51.
[56] *Ibid.*, 52.

¿Cómo entender las parábolas del Reino de los Cielos? Para responder la pregunta debemos comenzar diciendo algo sobre "el Reino de los Cielos" pero esperamos profundizar en el estudio de palabras. El Reino de los Cielos se hace presente en la defensa de la vida plena a través de la justicia, la libertad, el amor y la verdad. Sobre este fundamento, las parábolas del reino presentan siempre algo nuevo y profundo, debemos estar atentos "al corte problemático entre la historia de lo ordinario y lo extraordinario, de lo real y lo posible."[57] La labor de la exégesis es encontrar la clave, es decir, tema central de la parábola.

Las parábolas del Reino de los Cielos no explican el Reino, sino que invitan a buscarlo en medio nuestro, la invitación a buscarlo es en realidad una invitación a construirlo en medio de la miseria del sistema. "Las parábolas no apuntan hacia lo real, sino hacia lo utópico."[58] El Reino es lo utópico, es el límite de lo posible en la vida diaria. Es un llamado a la acción, a vivir y practicar la enseñanza que se comunica "solo acontece algo en la parábola cuando acontece algo mediante la parábola."[59] Se hace indispensable entender que las parábolas sacar de la comodidad a los oyentes.

En los evangelios encontramos doce parábolas del Reino[60]: sembrador (Mt. 13:18 – 19; Lc. 8:10); la cizaña (Mt. 13:24 – 25); grano de mostaza (Mt. 13:31; Mc. 4:30; Lc. 13:18); levadura (Mt. 13:33; Lc. 13:20); tesoro (Mt. 13:44); perla (Mt. 13:45); red (Mt. 13:47); semilla que crece por sí sola (Mc. 4:26); deudor inicuo (Mt. 18:23); jornaleros de la viña (Mt. 19:30 – 20:1 – 16); banquete de boda (Mt. 22:2; Lc. 14:15); las diez vírgenes (Mt. 25:1). La parábola que estudiamos es una las doce. En las parábolas del reino, aparece la palabra "semejante" al inicio, esto termino permite presentar la ambivalencia del reino entre lo que es y lo que debería ser en la vida. Levoratti[61] dice que "Cada parábola es mediadora que hace presente la comprensión que Jesús tenía de la existencia, y el medio de apropiarse se esa comprensión de la fe."

---

[57] José M. Castillo, 151.
[58] *Ibid.*, 153.
[59] *Ibid.*, 156.
[60] *Ibid.*, 159.
[61] Armando J. Levoratti. "Las parábolas de Jesus", *Enseñaba por parábolas: Estudio del género parábolas en la Biblia*. USA: Sociedades Bíblicas Unidas, 2004, 41.

2.3. Crítica de la redacción

En el sitz im lebem tratado en el primer capítulo hemos abordado la situación política y económica laboral durante el primer siglo. Ahora es importante ubicar nuestro estudio de texto en un período de tiempo específico durante el primer siglo. La situación económica laboral en la década 20 y 30 d. C. estaba caracterizada por "oikodespotes" (dueños o propietarios) hoy diríamos que son "terratenientes" o "señores feudales", ellos eran dueños de grandes extensiones de tierras porque habían expropiado a los micro, pequeños y medianos campesinos. Palestina estaba llena de colonos que habían "comprado" tierras y sometido a la gran mayoría de campesinos y ciudadanos a la esclavitud y servidumbre.

Si ubicamos la parábola después del 70 d. C. responde al contexto de la diáspora. Palestina quedó desolada y sus habitantes se vieron forzados a emigrar a otros territorios, la comunidad de Mateo emigró a Antioquia. El problema del desempleo se agudizó después del 64 d. C. cuando el Templo se terminó de construir, pero la situación empeoró después de la dispersión. Los factores comunes que caracterizan el primer siglo son la deuda, la expropiación, el desempleo y la esclavitud.

Para nosotros la parábola fue dicha por Jesús a sus discípulos, debemos indicar que Jesús no la pronunció tal como aparece hoy en nuestra Biblia, sino que la forma actual es mano del redactor final. Algunos exegetas dicen que las parábolas son "conversaciones de sobremesa"[62] y que Jesús las pronunció mucho más cortas. La forma como aparecen hoy es producto de la interpretación de la comunidad y del redactor final. Por todo lo dicho, sabemos que "es imposible determinar con absoluta precisión la circunstancia en que fue pronunciada cada parábola."[63] Cuando fue dicha por Jesús y tenía como tema central la situación económica laboral (trabajo, desempleo y pago justo). En la narración vemos que la parábola toma lo cotidiano del trabajo, el pater familia y la viña, con la finalidad de comunicar el Reino.

---

[62] *Ibid.*, 39.
[63] *Ibid.*, 44.

La intención de la parábola es presentar el Reino de los cielos comparándolo con la situación económica; pero el redactor pone el énfasis en el contexto de retribución por seguir el Reino, su enseñanza y sacrificio. En el tiempo, la parábola a sufrido diversas interpretaciones, la más popular es la interpretación soteriológica – escatológica. Soteriológica porque se ha entendido que habla de salvación y escatológica, se ha interpretado que su cumplimiento será al final de los tiempos (en la segunda venida de Cristo) se ha enfatizado que la retribución es la salvación, es decir, el denario representa la salvación para todos los miembros de la comunidad.

En nuestra propuesta, la parábola presenta en su forma final el tema de la retribución, distribución de salarios. El Reino se hace presente en medio del sistema económico; rompe con la forma tradicional de entender la retribución por producción. La finalidad de la parábola cuando fue pronunciada por Jesús, fue orientar a la comunidad sobre las relaciones laborales entre propietarios y jornaleros, induciendo a ver lo utópico puede ser realmente posible. Pero cuando la parábola es insertada por el redactor final cumple el objetivo de explicar la participación y recompensas de las personas que se iban incorporando a la comunidad; esto explica el quiasmo de los versículos 19:30 y 20:16. De Jesús a los discípulos, la parábola cambia de sentido, pero no pierde el contexto social del que fue tomado.

3. ANÁLISIS SINCRÓNICO DE MATEO 19:30 – 20:16

3.1. ANÁLISIS ESTRUCTURAL

A 30 Primeros son últimos

B 1a El Reino de los Cielos

C 1b El propietario sale a buscar jornaleros (1º hora)

D 1c Contrato con jornaleros (1º Grupo)

E 2a Acuerdo laboral (Un denario)

F 2b El propietario envía jornaleros a la viña

G 3a El propietario sale a buscar jornaleros (3º hora)

H 3b jornaleros parados en la plaza

I 4a El propietario envía jornaleros a la viña (2º Grupo)

J 4b Pagaré lo Justo

K 5a jornaleros van a la viña (2º Grupo / 3º hora)

L 5b El propietario sale a buscar jornaleros

LL 5c El propietario envía jornaleros a la viña (3º Grupo / 6º h)

M 5d El propietario envía jornaleros a la viña (4º Grupo / 9º h)

N 6a El propietario sale a buscar jornaleros (11º hora)

O 6b ¿Por qué estáis parados?

P 7a Nadie nos contrató

P´ 7b El propietario envía jornaleros a la viña (5º Grupo / 11º hora)

O´ 8a El propietario ordena pagar el jornal

N´ 8b Paga del último al primero

M´ 9a El quinto grupo regresa

LL´ 9b El quinto grupo cobra un denario cada uno

L´ 10a Primer grupo cree recibir más que el primero

K´ 10b Primer grupo cobra un denario

J´ 11 Primer grupo de jornaleros critica al propietario

I´ 12a Haz hecho al primer grupo igual a nosotros

H´ 12b Jornada laboral (12 horas)

G´ 13a No hago injusticia

F´ 13b Acordamos un denario

E´ 14a Toma lo acordado (Imperativo)

D´ 14b Bondad y benevolencia del propietario

C´ 15a Yo dispongo de mis bienes

B´ 15b Confrontando la injusticia del desempleo y la envidia

A´ 16 Último son primeros

En el análisis concéntrico hemos querido resaltar al propietario, los grupos de jornaleros contratados, el pagó justo y el criterio de Justicia, la estructura es la siguiente: A 30 forma un quiasmo con A´ 16. La función del Reino de los Cielos de B 1a es presentado en B´ 15b. C 1b presenta al propietario accionando a favor de sus bienes igual que en C´ 15a. El contrato de D 1c tiene otro criterio a D´ 14b. E 2a sirve de argumento a la defensa jurídica que el propietario hace en (E´ 14a. El propietario realiza personalmente sus actividades económicas en F 2b y F´ 13a. La relación entre G 3a y G´ 13a radica en la acción del propietario para defender sus bienes. La desocupación de H 3b está relacionada a la explotación de H´ 12b. Las acciones de I 4a ocasionan el reclamo de I´ 12a. La promesa de pago de J 4b provoca la actitud de J´ 11. En K 5a al igual que en K´ 10b se describe la acción de los jornaleros. La acción de L 5b está en oposición a L´ 10a. La necesidad de dinero de LL 5c es suplida en LL´ 9b. La buena acción de M 5d permite la acción de M´ 9a. La acción de N 6a se refuerza en la orden de N´ 8b. El interrogatorio de O 6b está en oposición a O´ 8a. El centro de la narración es el argumento de P 7a que es solucionado en P´ 7b.

En el centro de la estructura está la respuesta de los desocupados, la pregunta del propietario invita a fijarnos en el problema del desempleo. El punto de comparación de A está comparado en P, y P es solucionado en P´. La frase "nadie nos contrató" tienen como efecto el contrato y envío de jornaleros desocupados a la viña. La parábola resalta la situación económica laboral que la sociedad vivía.

Análisis estructural por escenas

A Primeros son últimos (v. 30)

B Contrato justo para jornaleros (v. 1 – 7)

C Toráh, pago de jornal y crisis (v. 8 – 11)

B´ Discusión sobre la justicia (v. 12 – 15)

A´ Últimos son primeros (v. 16)

La parábola está conformada por tres escenas, el centro de la narración es la segunda escena. Las acciones de contrato y promesa de pago de B 1 – 7 provoca la discusión de B´ 12 – 15. La segunda escena es el centro de la narración C 8 – 11, que es la reinterpretación de la Toráh, el pago de jornal y la crisis. La segunda escena es producida por la primera escena, mientras que la tercera escena es el resultado de las acciones de la segunda escena.

Primera escena:

A 1a El Reino de los Cielos
B 1b El propietario sale a buscar jornaleros (1º hora)
C 1c Contrato con jornaleros
D 2a Acuerdo laboral (Un denario)
E 2b El propietario envía jornaleros a la viña (1º Grupo)
F 3a El propietario sale a buscar jornaleros (3º hora)
G 3b jornaleros parados en la plaza
H 4a El propietario envía jornaleros a la viña (2º Grupo)
I 4b **Pagaré lo Justo**
H´ 5a Jornaleros van a la viña (2º Grupo / 3º hora)
G´ 5b El propietario sale a buscar jornaleros
F´ 5c El propietario envía jornaleros a la viña (3º Grupo / 6º h)
E´ 5d El propietario envía jornaleros a la viña (4º Grupo / 9º h)
D´ 6a El propietario sale a buscar jornaleros (11º hora)
C´ 6b ¿Por qué estáis parados?
B´ 7a Nadie nos contrató
A´ 7b El propietario envía jornaleros a la viña (5º Grupo / 11º hora)

La estructura concéntrica de la primera escena es: La comparación de A 1a se cumple en A´ 7b. La acción de B 1b está en oposición de B´ 7a. C 1c se contrapone a C´ 6b. El acuerdo de D 2a cubre la necesidad de D´ 6a. La acción de E 2b es semejante a E´ 5d. La secuencia de F 3a se manifiesta en F´ 5c. La necesidad de G 3b es solucionada en G 5b. La orden de H 4a es obedecida en H´ 5a. El centro de la escena es I 4b “sobre el pago justo.”

Segunda escena:

A 8a — El propietario ordena pagar el jornal
B 8b — Paga del último al primero
C 9a — El quinto grupo regresa
D 9b — El quinto grupo cobra un denario cada uno
C´ 10a — Primer grupo cree recibir más que el primero
B´ 10b — Primer grupo cobra un denario
A´ 11 — Primer grupo critica al propietario

La segunda escena tiene como estructura concéntrica: La primera orden de A 8a tiene repercusiones en A´ 11. La segunda orden de B 8b se cumple en B´ 10b. La acción de C 9a incomoda a C´ 10a. El centro de la escena es D 9b, "el quinto grupo cobra un denario."

Tercera escena:

A 12a — Haz hecho al primer grupo igual a nosotros
B 12b — Jornada laboral (12 horas)
C 13a — No hago injusticia
D 13b — Acordamos un denario
D´ 14a — Toma lo acordado (Imperativo)
C´ 14b — Bondad y benevolencia del propietario
B´ 15a — Yo dispongo de mis bienes
A´ 15b — Confrontando la injusticia del desempleo y la envidia

La tercera escena tiene como estructura concéntrica: La molestia de A 12a es ocasionada por A´ 15b. La explicación de B 12b está en contradicción con la explicación de B´ 15a. La acusación de C 13a provoca la respuesta de C´ 14b. El centro de la narración está en el acuerdo de D 13b y la orden de D´ 14a.

Quiasmo:

A 30 Primeros son últimos

A´ 16 Último son primeros

Estructura concéntrica combinada

A — 30 Primeros son últimos

- A 1a — El Reino de los Cielos
- B 1b — El propietario sale a buscar jornaleros (1º hora)
- C 1c — Contrato de jornaleros (1º Grupo)
- D 2ª — Acuerdo laboral (Un denario)
- E 2b — El propietario envía a los jornaleros a la viña
- F 3a — El propietario sale a buscar jornaleros (3º hora)
- G 3b — Jornaleros parados en la plaza
- H 4a — El propietario envía jornaleros a la viña (2º Grupo)
- B — I 4b — Pagaré lo Justo
- H´ 5a — Jornaleros van a la viña (2º Grupo / 3º hora)
- G´ 5b — El propietario sale a buscar Jornaleros
- F´ 5c — El propietario envía jornaleros a la viña (3º Grupo / 6º h)
- E´ 5d — El propietario envía jornaleros a la viña (4º Grupo / 9º h)
- D´ 6a — El propietario sale a buscar jornaleros (11º hora)
- C´ 6b — ¿Por qué estáis parados?
- B´ 7a — Nadie nos contrató
- A´ 7b — El propietario envía jornaleros a la viña (5º Grupo / 11º hora)

C

- A 8a — El propietario ordena pagar el jornal
- B 8b — Paga del último al primero
- C 9a — El quinto grupo regresa
- D 9b — El quinto grupo cobra un denario cada uno
- C´ 10a — Primer grupo cree recibir más que el primero
- B´ 10b — Primer grupo cobra un denario
- A´ 11 — Primer grupo critica Críticas al propietario

B´

- A 12a — Haz hecho al primer grupo igual a nosotros
- B 12b — Jornada laboral (12 horas)
- C 13a — No hago injusticia
- D 13b — Acordamos un denario
- D´ 14a — Toma lo acordado (Imperativo)
- C´ 14b — Bondad y benevolencia del propietario
- B´ 15a — Yo dispongo de mis bienes
- A´ 15b — Confrontando la injusticia del desempleo y la envidia

A´ — 16 Último son primeros

3.2. ANÁLISIS NARRATIVO

3.21 Demarcación y composición

La parábola pertenece al bloque del viaje a Jerusalén (19:1 – 23:39) En la pericopa anterior (19:23 – 29) Pedro se dirige a Jesús en nombre de los demás discípulos, en la pericopa siguiente (20:17 – 19) Jesús dirigiéndose a los doce anuncia su muerte. El versículo 30, sirve de bisagra porque permite incluir el texto en la narración del bloque. La pericopa parece divorciada del contexto literario, el tema de nuestro texto es el Reino de los Cielos, mientras que la pericopa (19:27 – 29) habla de recompensas, y en la pericopa (20:17 – 19) Jesús instruye sobre ¿Cómo vivir en comunidad cuando él no esté? Podemos titular el bloque (19:1 – 23:39) como "instrucción a los discípulos." La instrucción está orientada a la administración de la comunidad de creyentes. La unidad de nuestro texto se observa en los versículos 30 y 16, porque abren y cierra la narración con un quiasmo en los extremos:

19:30 Y muchos primeros serán últimos y muchos últimos, primeros.

20:16 Así, los últimos serán primeros y los primeros, últimos.

La narración menciona tres tipos de personas: (1) Propietario; (2) Los jornaleros con contrato y (3) los jornaleros desocupados, sin contrato y sin dinero. Las preguntas que surgen son ¿Qué es el Reino de los Cielos frente a la situación económica laboral? ¿Es justo el desempleo? ¿Cuál es el criterio para fijar el salario? En la parábola encontramos cinco grupos de jornaleros que son contratados a distintas horas. La parábola que estudiamos sigue la secuencia del contexto literario, sigue la respuesta al joven rico. El texto pertenece a un bloque superior, el siguiente cuadro nos ayudará a delimitar mejor el texto:

Cuadro: Demarcación del texto en el bloque

Texto	¿Quiénes se acercan a Jesús?	¿Cuál es el Tema?	¿Qué está en juego?
19:1 – 9	Fariseos	La Torah	Interpretación de la Torah
19:10 – 12	Los discípulos	El Reino de los Cielos	¿Quién entiende el Reino de los Cielos?
19:13 – 15	Los discípulos	Los niños	¿De quien es el Reino de los Cielos?
19:16 – 22	El joven rico	Vida eterna	La riqueza
19:23 – 26	Los discípulos	El Reino de los Cielos	¿Quién entra en el Reino de los Cielos?
19:27 – 29	Pedro	Recompensa	Fidelidad
19:30 – 20:1 – 16	**Los discípulos**	**El Reino de los Cielos**	**¿Dónde está el Reino de los cielos?**
20:17 – 19	Los discípulos	Anuncio de la pasión	Preparación para la ausencia de Jesús.
20:20 – 23	La madre de los hijos de Zebedeo	El Reino de escatológico	El futuro lo conoce Dios – Padre
20:24 – 28	Los discípulos	¿Quién es primero?	Para que vino Jesús
20:29 – 34	Dos ciegos	Fe	Seguir a Jesús

Al observar el cuadro, vemos que Jesús está rodeado de sus discípulos instruyéndoles sobre el Reino de los Cielos. En la parábola, Jesús responde a la pregunta ¿Dónde encontramos el Reino de los Cielos? En la pericopa anterior, Pedro está preocupado por la recompensa que obtendrán por seguir a Jesús. A lo que Jesús responde cambiando el sentido del diálogo, habla de la fidelidad al Reino y no a él. En la pericopa siguiente (20:17 – 19) Jesús sigue instruyendo a sus discípulos, pero ahora dice que hacer en su ausencia con la comunidad. El versículo 30 y 16 es la bisagra que abre y cierra la narración, en la mayoría de las versiones han dividido la pericopa en el versículo 1, pero el versículo uno no tiene sentido en si mismo, sino que responde al versículo anterior. El Reino de los Cielos explicado a partir de la parábola es provocado por el versículo 30. La parábola es narrada en tres escenas:

X 19:30 Los primeros son últimos

Escena I Contrato de jornaleros (v. 1 – 7)

El propietario necesita trabajar su viña, sale a distintas horas a la ciudad y contrata cinco grupos de jornaleros. Solo con el primer grupo llega a un acuerdo laboral, al segundo grupo le promete pagar lo justo, y a los tres últimos grupos no les promete pago, solo los envía a trabajar.

Escena II Toráh, pago de jornal y crisis (v. 8 – 11)

Llegada la hora de pago, el propietario ordena pagar los salarios a cada grupo de jornaleros, dentro de la orden se destaca la forma de pago "últimos a primeros". La crisis llega cuando el primer grupo reclama por el pago que recibe, considerando injusto al propietario.

Escena III Discusión sobre la justicia (v. 12 – 15)

Se pone en discusión el concepto de pago justo, el primer grupo de jornaleros plantea la justicia como retribución y el propietario se defiende planteando la justicia como distribución y retribución, apela al cumplimiento de contrato y a la solidaridad.

X´ Los últimos son primeros (v. 16)

La primera escena tiene unidad de lugar: el propietario se encuentra en la plaza buscando trabajadores, él tiene la necesidad de producir bienes para el sustento de su familia, no es posible trabajar sólo la tierra, porque su tierra es extensa y necesita mano de obra. Los (v. 1 – 7) presentan el Reino de los Cielos desde el problema del desempleo, sub empleo y el salario justo. El propietario se dirige al pueblo en espacios de tres horas cada vez que sale a contratar jornaleros. La excepción escandalosa en la narración es el quinto grupo, pues llega a la última hora de trabajo y cobra lo mismo que los demás. El versículo 7, presenta el problema social del desempleo, las palabras claves son: nadie nos contrató, contrato de trabajo y pago justo.

La segunda escena se desarrolla en la viña del propietario, es la hora de pagar el salario a los jornaleros (v. 8) observamos al propietario cumple la Toráh (Levítico 19:13 y Deuteronomio 24:15) pero va más allá del mero cumplimiento de la ley, ordena pagar “comenzando del último al primero”, la ley no contempla esta forma de pago: en el versículo 9, se explica cuanto recibieron los obreros de la última hora, podemos suponer que todos los grupos recibieron el mismo pago; el versículo 10, especifica cuanto recibió el primer grupo; el versículo 11, desata el reclamo de los jornaleros de la primera hora, ellos esperaban recibir más que el último grupo, la justicia e injusticia se pone en debate.

La tercera escena empieza debatiendo sobre la justicia, en el versículo (12) se plantea el contrato de trabajo acordado en la primera escena, el reclamo del primer grupo de jornaleros critica el concepto que el propietario tiene para evaluar el salario que corresponde a cada uno; en el versículo 13, el propietario comienza apelando al contrato (acuerdo mutuo) que hicieron, se plantea el cumplimiento del contrato como argumento jurídico; en el versículo 14, el propietario utiliza el imperativo para echar al grupo que reclama, les ordena tomar lo pactado e irse, apela a la bondad, porque el pago de un denario al quinto grupo no afecta a nadie; en el versículo 15, el propietario va más allá y plantea dos preguntas, la primera pregunta va en sentido de “propiedad privada”, mientras que la segunda pregunta aclara la posición de justicia del propietario, aparece el concepto de bondad “ἀγαθός”.

3.22 El proceso de la acción

La parábola tiene un núcleo general en **(P 7a y P´ 7b)** y tres núcleos secundarios, uno por cada escena. El núcleo general, es el tema que se desea comparar, Reino de los cielos vs. Desocupación. El núcleo de la primera escena es **(I 4b)** el sub tema que aparece es el pago justo por el trabajo diario. El núcleo de la segunda escena es (**D 9b**) tiene como sub tema “los desocupados cobran un denario.” Y en el tercer núcleo (**D 13b y D´ 14a**) el propietario argumenta jurídicamente su accionar.

El núcleo de la primera escena (v. 4b) habla sobre el pago justo, es la respuesta a la comparación del Reino de los Cielos con un propietario que sale a buscar jornaleros (v. 1 – 7) y los envía a su viña. Con el primer grupo de jornaleros llega a un acuerdo laboral (v. 2a), al segundo grupo de jornaleros les promete pagar lo "justo" (v. 4b). El propietario sale a la plaza a distintas horas, hasta que llega la onceava hora y contrata a jornaleros para trabajar una hora, cuando el propietario encuentra cada grupo se especifica que estaban desocupados (v. 4 – 7) a excepción del primer grupo contratado. En los versículos 6 y 7, no solo se especifica que los jornaleros estaban desocupados, sino que el propietario entabla un diálogo con la pregunta ¿Por qué están parados? los jornaleros responden desde la situación laboral "nadie nos contrató." Las preguntas que resaltan en la escena son.

El núcleo de la segunda escena (v. 9b) es ocasionado por la orden del propietario en el (v. 8) el propietario ordena al administrador de su viña pagar a los jornaleros; los beneficiados con la orden y monto pagado, son los jornaleros del el segundo al quinto grupo, pero en especial se beneficia el quinto grupo de jornaleros porque trabaja menos de una hora y cobra igual que sus compañeros. El primer grupo de jornaleros, al observar el monto pagado al quinto grupo espera recibir más de lo pactado, pero al final cobra lo mismo. En el (v. 11) el primer grupo de jornaleros expresa su molestia por el pago recibido, y argumenta "los haz hecho igual que nosotros."

El núcleo de tercera escena (13b y 14a) es el resultado del reclamo del primer grupo de jornaleros; el Señor de la viña desarrolla argumentos basados en el contrato laboral y la propiedad de sus bienes, al final no llega a responder las críticas que le hacen, solo apela a su bondad (v.14) y acusa a los jornaleros de envidiosos (v. 15) por meterse donde no tienen facultad. Les ordena con un imperativo "tomar lo acordado" e "irse de la viña". La crisis se plantea en el (v. 12a) con la frase "los has hecho igual que a nosotros", debemos tener en cuenta que el honor era un bien importante, el trabajo debido a su escasez había que cuidarlo a codazos. El otro argumento de los jornaleros es "la jornada de trabajo", los intención era persuadir al propietario para un mayor pago.

3.23 Personajes

Ya hemos visto que la trama se desarrolla en escenas, los personajes siguen una secuencia de actos que permiten pasar de una escena a otra. La parábola tiene como protagonista al propietario, "el primer grupo y quinto grupo de jornaleros funcionan como una pareja gemela antitética."[64] Quiere decir que la posición de cada uno provoca el conflicto en la narración, el primero trabaja doce horas y recibe un denario, mientras que el segundo trabaja una hora y cobra lo mismo que el primero. "Se puede definir la constelación de personajes como triángulo dramático."[65] Porque aparecen en escena, el propietario, el primer grupo de jornaleros y el último grupo de jornaleros. El administrador de la viña y los demás grupos de jornaleros son denominados comparsa, porque son mencionados en la narración y luego desaparecen.

Propietario – Señor de la viña

La palabra proviene del griego Οἰκοδεσπότη, y puede ser traducido como "propietario", "amo de casa" o "pater familia." Nosotros hemos optado por la primera posibilidad porque nos ayuda a entender que él era el dueño de la viña, los grupos de jornaleros contratados solo tienen relación laboral, no pertenecen a la casa. El pater familia, era dueño de toda la casa, esto incluye las propiedades, la esposa, los hijos, los esclavos y los animales. En la narración, se le atribuye acciones que en la práctica se delegaba a los esclavos o sirvientes; acciones como: dar trabajo, salir a buscar jornaleros, fijar el pago salario, contratar jornaleros, ordenar el pago de salarios, interpelar y defender las decisiones tomadas. En la narración, el propietario es un hombre rico, terrateniente que hace las cosas personalmente. Otra de las cosas que sale la costumbre es que habla de "bondad" cuando defiende su proceder, ya dijimos en el primer capítulo que la "solidaridad" no se conocía, los ricos regalaban cosas siempre que su honor se viera incrementado. Lo ilógico en el accionar del propietario, es que favorece a unos pero no reconoce a los que trabajaron más.

---

[64] Wolfgang Harnish, *Las parábolas de Jesús*. Salamanca: Sígueme, 1989, 161.
[65] *Ibid*., 161

La narración empieza diciendo que este rico es "Οἰκοδεσπότη", pero en el versículo 8 se convierte en "Κύριος τοῦ ἀμπελῶνος", esto es traducido como "Señor de la viña", ahora no solo es el dueño de la propiedad, sino el Señor de la casa. Algunos han intentado alegorizar la narración diciendo que el Señor de la viña es Dios y el administrador es Jesús. Nosotros entendemos que este Señor y propietario son sinónimos, describen al "pater familia", como un hombre rico arbitrario que hace lo que quiere. El propietario no representa a Dios, sino al hombre rico que actúa en favor del reino, la justicia distributiva que mueve al propietario es **solidaridad** con los necesitados de la última hora.

Administrador

La palabra proviene del término "ἐπιτρόπῳ", y puede traducirse también como encargado. El personaje sólo aparece en el versículo 8, pero después desaparece, es quien paga a los jornaleros y no dice palabra alguna. Tener un administrador, ratifica lo que estamos diciendo sobre el propietario, que no era solo un propietario, sino un hombre muy rico con la capacidad financiera de contratar muchos jornaleros y tener siervos que administran la viña. "La figura del encargado aparece en el momento de la retribución, como una prolongación del dueño."[66]

Jornaleros

El término proviene del griego "ἐργάτας", puede ser traducido como "jornaleros" u ""obreros". Nosotros preferimos traducir la primera acepción porque indica que eran personas que trabajaban para el día en el campo; mientras que la segunda acepción pude implicar solo "mano de obra no especializada". Como hemos dicho en el primer capítulo, los jornaleros eran personas que habían perdido todo y debían de salir a las plazas a esperar que alguien los contrate, en caso de no conseguir trabajo, la situación se agudizaba, el pago diario era un denario, esto permitía pasar el día.

---

[66] Jean – Claude Giroud y Louis Panier y Cadir Lyon, *Semiótica: Una práctica de lectura y de análisis de los textos bíblicos*. Navarra: Verbo Divino, 1988, 16.

Vamos a clasificar a los jornaleros como: los contratados al principio del día, primera hora; y los contratados al final del día, onceava hora. Los cuatro primeros grupos son contratados en espacios de tiempo de tres horas. Solo el primer grupo acuerda con el propietario el salario, al segundo grupo tiene la promesa de recibir "lo justo"; el tercer y cuarto grupo es interrogado y enviado a la viña; el centro de la discusión es el pago al quinto grupo, no tienen contrato, pero al término del día tienen la generosidad del propietario, cobran primero y el pago es un denario al igual que los demás grupos de jornaleros.

3.24 Espacio y tiempo

La parábola es contada por Jesús a los discípulos en el viaje a Jerusalén, específicamente en Perea. La narración responde a un espacio y tiempo, el siguiente cuadro nos ayudará a comprender como está articulada la parábola[67]:

Cuadro:

	Espacio		**tiempo**
La plaza	Es el lugar de espera	Límites	Comienzo.- "al amanecer";
	El lugar de contratación		Fin.- "al atardecer"
La viña	Es el lugar de trabajo	Series	Regular.- 1º, 3º, 6º y 9º hora.
	Es el lugar de pago del salario.		irregular.- 11º hora
		Duración	"El día"
			"todo el día".

3.3. Estudio de palabras

Esperamos profundizar en las palabras claves de la parábola, esto ayudará a unir los diversos puntos abordados en el proceso exegético. Vamos a dedicar más tiempo a la palabra "reino de los cielos", "nadie nos contrató" y "pagaré lo justo", porque partimos de la premisa que la "parábola se refiere al contexto económico laboral" y no a las recompensas al final de los tiempos.

---

[67] *Ibid.*, 16.

3.31 Los primeros serán últimos

La frase "πρῶτοι ἔσχατοι" como ya dijimos antes pertenece al quiasmo del versículo 30 y 16. Al parecer la parábola fue insertada en este quiasmo para dar respuesta a la necesidad en la comunidad, se estaban integrando a la comunidad nuevos creyentes, y la discusión es ¿Cómo entender la retribución entre los primeros integrantes de la comunidad y los que llegaban al final? Mateo inserta la narración para responder a esta situación, pero Jesús contó la parábola en el contexto laboral; el quiasmo no tiene mucho sentido lógico, porque no engancha del todo a la parábola con la el tema de la pericopa anterior y posterior.

3.32 Reino de los Cielos

Mateo presenta ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν a diferencia de Marcos y Lucas que hablan de βασιλεία τῶν Θεων. Ambas frases son sinónimas, siempre "designa el señorío terreno."[68] El Reino de Dios no se encuentra distante de nosotros, "Jesús lo centró todo, no en Dios, sino en el Reino de Dios."[69] Es el ser humano quien se apropia y encarna el Reino para trastocar las estructuras sociales que le rodean, esto con la finalidad de cambiarlas en favor de la vida con justicia, libertad, amor y verdad. El sistema se ve trastocado cuando apostamos por la vida, mediante la lucha por la justicia en favor de los pobres y excluidos, en la pelea por la vida el hombre encuentra el reino Dios.

El centro del mensaje en el evangelio de Mateo es el Reino de los Cielos. "Para Mateo, la buena noticia (evangelio) del Reino es el sumario que resume toda su obra."[70] El reino no es "un lugar o un tiempo particular sino una dimensión de la vida humana… un modo de relaciones humanas."[71] En la parábola, el reino parte de los desocupados. ¿Cómo se relaciona el Reino de los

---

[68] Wolfgang Trilling, *El verdadero Israel: Estudio de la teología de Mateo*. Madrid: FAX, 1974, 210.
[69] José M. Castillo, 31.
[70] *Ibid.*, 32.
[71] Nestor Miguez, "El reino de Dios y su justicia: La parábola de los obreros de la viña", *Enseñaba por parábolas: Estudio del género parábolas en la Biblia*. USA: Sociedades Bíblicas Unidas, 2004, 153.

Cielos con la desocupación? “En su contexto vital, el relato de Jesús probablemente respondía a la angustia de desocupados y excluidos.”[72] El Reino no es abstracto o escatológico como nos ha hecho pensar la tradición. El reino de los cielos, se hace visible cuando la realidad se transforma por lo natural, tomando distancia de lo normal.

¿Quién encarna el Reino de los Cielos? El sistema nos ha acostumbrado a ver lo normal como lo natural; por ejemplo, se ve con naturalidad el desempleo y los salarios miserables que pagan los ricos; es normal explotar a jornaleros desempleados, mendigos y personas que no tienen dinero suficiente para vivir. El no contar con trabajo o ser mal remunerado no genera vida sino muerte, lo natural sería que cada persona en esta tierra no sobreviva, sino que viva a plenitud la vida que Dios le da, con alimento, vestido, educación y salud. El propietario encarna el Reino, actuando con solidaridad a favor de los jornaleros desocupados, permitiéndoles tener lo necesario para el día. El reino implica vivir con dignidad y no en sobre abundancia.

¿Quiénes son los beneficiarios del Reino? El reino de los Cielos, está dirigido a los estratos sociales bajos, son los despreciados, los campesinos, los artesanos y los impuros de profesión quienes se benefician. No quiere decir que los ricos no pueden encontrar en el reino, sino que primero deben trastocar sus estructuras mentales, para ello deben poner primer al ser humano y no la riqueza. El reino confronta la imagen que tenemos de Dios, traspone nuestra práctica y saca de la comodidad del sistema a la gente; los jornaleros del primer grupo están cuidando su posición y no les importa su prójimo.

3.33 No nos han contratado

La frase griega “οὐδεὶς ἡμᾶς ἐμισθώσατο” debe ser traducida como “nadie nos ha contratado” o “no nos han contratado.” Estas palabras son la respuesta a la pregunta del propietario, ellas grafican el problema de la desocupación en Palestina. Es importante notar que el sistema económico laboral es manejado

[72] *Ibid.*, 154.

por los ricos y poderosos, los jornaleros están supeditados a que los contraten, deben esperar que algún propietario necesite de sus servicios, en caso de no ser contratados la angustia es inevitable; lo importante aquí es que la desocupación representa el anti reino y la "solidaridad" que brinda trabajo con salario justo es el reino.

3.34 Pagaré lo justo (injusticia – justicia)

La frase que tenemos es "ἢ δίκαιον δώσω ὑμῖν", podemos traducir "pagaré lo justo." ¿Qué es lo justo? La justicia atraviesa todo el texto bíblico, en cada libro tiene un énfasis especial. Mateo, usa el término desde la vida cotidiana, los despreciados, los sin tierra, etc. La justicia, es la búsqueda frecuentemente de igualdad para mejorar las condiciones vida de los seres humanos.

El termino justicia proviene del hebreo סְדָקָה: Según Ernst Jenni, la palabra proviene del acádico, y se trasmitió al ugarítico, al púnico – fenicio y arameo. El significado es muy debatido, se puede definir como: "imponer su voluntad, juzgar, decidir, gobernar y dominar. Del uso de esta palabra se desprende también el sustantivo Mispat, que es traducido como justicia."[73] La relación es un tribunal donde se espera ser juzgado debido a una acusación o litigio, en el proceso las partes reciben lo que merecen. En el Antiguo Testamento, hacer justicia solo depende de Yahvéh, él delega esta función al rey y los jueces de la comunidad. Justicia significa, "condenar" o "declarar inocente." "Ambos pertenecen al hifil; los que esperan justicia son receptores pasivos."[74] Justicia es restablecer el orden natural en la comunidad.

El orden, es la preservación continua del shalóm, del hacer justicia surge el derecho y deber de "gobernar" y "regir". El orden involucra el derecho de todas las personas a vivir con dignidad; la economía laboral es parte de este shalom y orden natural, porque tener trabajo con un salario que permite cubrir las necesidades básicas de alimentación, vestido y hospedaje, brinda las condiciones para que la vida humana se preserve y reproduzca.

---

[73] Ernst Jenni, *Diccionario teológico manual del Antiguo Testamento*. Madrid: Cristiandad, 1985, 1253.
[74] *Ibid.*, 1256.

El termino griego Δικη Es la raíz de la palabra justicia, en el nuevo testamento se usa como justicia retributiva, de ahí deriva la palabra "Δικαιοσυνε", que significa "justificación" y "rectitud". El concepto de justicia, ejerció fuerte influencia en las relaciones sociales y afectó nuestras "concepciones teológicas de Dios y el hombre."[75] En los evangelios "se utiliza con mucha frecuencia para confrontar nuestra justicia con la justicia de Dios."[76] Mateo confronta la justicia retributiva con la justicia distributiva. La justicia retributiva busca dar a cada quien lo que merece, mientras que la justicia distributiva es benevolente con los pobres y despreciados para que puedan vivir con dignidad. La justicia distributiva es justicia social; es distributiva, porque es la acción pasiva de recibir lo necesario para vivir, no por lo que somos o hacemos, sino por gracia y voluntad divina.

¿Quién determina el pago justo? La teología de Mateo, confronta la estructura social y política, su interés principal es confrontar el sistema económico y religioso, el judaísmo se había adueñado de Yahvéh, la ley y el templo. La justicia es el elemento fundamental del quehacer de la comunidad, no es el mero cumplimiento de la ley; la ley esta al servicio de la humanidad y de Dios, "las relaciones económicas deben tener también otras dimensiones, porque en ellos se juega la vida y la libertad de las personas."[77] El mercado no es el reino, porque no es justo, siempre paga de acuerdo a la producción; el mercado funciona bien para el primer grupo, porque fueron contratados a tiempo, pero para el quinto grupo el mercado no funciona.

En la parábola, es el propietario quien determina que es lo justo, los jornaleros solo pueden aceptar o rechazar la propuesta, con el primer grupo de jornaleros acuerda el pago συμφωνήσας δὲ μετὰ τῶν ἐργατῶν, en los demás casos los jornaleros dependen de la voluntad del propietario. "La parábola crea una justicia alternativa."[78] Basada en el amor y la solidaridad, la justicia

---

[75] Gerhard Kittel y Gerhard Friedrich, *Compendio del Diccionario Teológico del Nuevo Testamento*. USA: Libros Desafío, 2002, 169.
[76] *Ibid.*, 170
[77] Nestor Miguez, 156.
[78] *Ibid.*, 156.

alternativa está en contradicción con el sistema económico que retribuye al trabajador de acuerdo a la producción.

¿Es justo el reclamo del primer grupo de jornaleros? "El patrón es justo, tanto cuando retribuye, como cuando distribuye."[79] En el primer caso, el propietario cumple con la reglas del mercado económico, cumple el contrato pagando lo pactado al primer grupo de jornaleros; en el segundo caso, el propietario actúa con amor al solidarizarse con el quinto grupo de jornaleros que no habían conseguido ser contratados. El reclamo del primer grupo de jornaleros es justo aparentemente, porque había trabajando más. El reclamo parte del honor "ἴσους ἡμῖν αὐτοὺς ἐποίησας", el cuidado del puesto de trabajo era muy importante; ellos no tienen en cuenta que los demás grupos de jornaleros, especialmente el último no consiguió contrato laboral para que las necesidades básicas de sus familias sean atendidas.

Jesús sigue la propuesta de los profetas, en esta dirección José Luís Sicre, dice que la justicia es "uno de los aspectos más importantes del mensaje profético, lo constituye su denuncia de los problemas sociales y su esfuerzo por una sociedad más justa."[80] La predicación de los profetas tenía como fundamento la justicia social, el mensaje provocó una nueva forma de entender a Yahvé. Los profetas tenían una visión conjunta de la sociedad, los problemas que abordaron son: el lujo, el latifundismo, la esclavitud, la opresión de los más débiles, entre otros. (Amós 2:6 – 8; 3:9 – 10; 5:7 – 12; Isaías 1:21 – 26; Miqueas 3:1 – 11; Sof. 3:1 – 5) cada problema está relacionado con la estructura social, que se manifesta en la opresión de los ricos sobre los pobres.

3.35 Mal de ojo

La frase "ἢ ὁ ὀφθαλμός σου πονηρός ἐστιν" es traducida como "¿O es tu ojo malo? Varios autores se inclinan a traducir la frase como "envidia". El sentido del "mal de ojo" era la envidia por la prosperidad o logros de otro; la persona que sentía perder honor hacia hasta lo imposible para disminuir el honor del otro. El

---

[79] *Ibid.*, 156.
[80] José Luis Sicre, *Profetismo en Israel: El profeta. Los Profetas. El Mensaje*. Navarra: Verbo Divino, 2000, 387.

mal de ojo, también asociado a las enfermedades que sufrían las personas, los enfermos (leprosos, hemorragia, etc) estaban mal vistos, se les expulsaba de la ciudad para que no contaminen a los demás.

En la parábola, los últimos han esperado todo el día en la plaza, la espera estresa y fatiga, porque al no conseguir contrato no podían llevar alimento a casa para sus familias, podemos presumir que llevaban en esa situación de desocupación varios días, el propietario sensibilizado por la situación revierte su defensa confrontando a los jornaleros del primer grupo, en su argumento, apela a la envidia entre ellos y los convoca a ser solidarios con sus compañeros porque son necesitados al igual que ellos; el propietario ve que entre ellos hay rivalidad y los emplaza a encarnar el reino entre ellos, los jornaleros no tienen tiempo de responder a las injurias del propietario, son echados de la viña.

CONCLUSIÓN

El Reino de los Cielos es encarnado por el propietario, que actúa con justicia retributiva y distributiva. Los beneficiados de ambas justicias son los jornaleros; la parábola confronta el sistema económico que siempre busca acumular bienes, retribuye la producción y productividad del trabajador; pero no se interesa por el bienestar del ser humano; la desocupación hacía que la mano de obra se abarate, esto provocaba la explotación y exclusión. Si discutimos ¿Qué es el pago justo para cada persona?, un denario no era un gran salario, teniendo en cuanta el numero de integrantes de cada familia. Pero la forma de evaluar el salario mínimo vital tiene como criterio familias de cuatro integrantes, en base a esto un denario permitía vivir con lo necesario.

Los jornaleros son confrontados, se les convoca a vivir el reino solidarizándose entre ellos, deben entender que otra forma de vivir es posible. El reino debe ser encarnado por pobres y ricos, los ricos tienen que ser solidarios con los pobres y excluidos, y los pobres deben ser solidarios entre ellos. El Reino es entonces el espacio donde las interrelaciones humanas fomentan la vida en plenitud. La vida plena, se funda en la justicia social que se manifiesta en el trabajo con salarios dignos y libertad de cada persona para escoger su futuro.

La parábola es única dentro del bloque en que se encuentra, y sigue la línea del diálogo entre Jesús y el joven rico (19:16 – 22) “entrega tus bienes a los pobres”, el rico desanimado se aleja, pero Jesús va más allá y en la parábola responde ¿Quiénes son los pobres que necesitan ser atendidos con urgencia? Todos “los pobres” necesitan ayuda, pero entre ellos hay quienes son paupérrimos; en el caso de la parábola primero son los desocupados. En base a los hallazgos que la exégesis nos ha brindado, en el tercer capítulo estableceremos algunos principios para el trabajo social de la Iglesia peruana.

CAPÍTULO III

LEYENDO LA PARÁBOLA DESDE EL PERÚ

La historia peruana ha pasado por varias dictaduras, la última fue de Alberto Fujimori que duró diez años en el poder. Fujimori, desplazó a los partidos políticos que ahora han vuelto con sed de venganza. La política social que impuso sigue vigente, hoy se escuda en la seudo democracia. En sus discursos hacen alarde de favorecer a las masas, pero se dedican a robar las arcas del tesoro público, en política económica está alineada al Fondo Monetario Internacional (FMI) y al imperio norteamericano. Vemos una recomposición de fuerzas políticas iniciada en el 2000. La "transición" de la dictadura a la seudo democracia, negociada en la Mesa de Diálogo del "Acuerdo Nacional" para salir de la crisis política en términos favorables a la burguesía y a la derecha. El camino impuesto representa una salida tejida en las alturas, de espaldas al pueblo y su participación directa.

Los argumentos de "estabilidad" y "gobernabilidad" son utilizados para legitimar en el poder a los gobernantes y las gobernantes de turno. Se pretende silenciar el descontento y desautorizar la lucha del pueblo peruano en defensa de su legítimo derecho al trabajo, salarios dignos, seguridad y justicia social. La democracia no es incompatible con el bienestar del pueblo; por el contrario, la democracia sin justicia social, deja de serlo. Sin importar la situación política en el futuro, el problema económico y social será el centro de interés de cada peruano y peruana.

El actual gobierno, pese a su experiencia anterior (1985 a 1990), no ha logrado implementar medidas sociales que permitan mejorar la situación; la población está cansada de soportar el "verbo bonito" sin obras y la falta de leyes concretas que favorezcan al pueblo, por eso, en diferentes partes del país, se viene realizando protestas que evidencian la desigualdad y opresión económica de las clases superiores. Las huelgas[81] de los diferentes actores sociales son

[81] Elizabeth Schulte,disponible en http://www.socialistworker.org/Obrero/010/010_03_Peru.shtml. Fecha de acceso: 13 de Abril de 2008

diarias, los docentes, los médicos, los agricultores, los cocaleros, la Confederación General de Trabajadores del Perú (CGTP), construcción civil, etc., realizan paralizaciones para luchar por beneficios laborales que permitan soportar la dura crisis económica. En el fondo, las paralizaciones tienden a oponerse a la derecha y su política social.

La UNESCO[82], mediante la prueba "Pissa" ha calificado al Perú con uno de los peores niveles educativos de la región, solo superamos a Bolivia. Los gobernantes y las gobernantes, no tienen interés por reestructurar el sistema educativo; el gobierno actual en su primer mandato llevó a la crisis educativa que hoy vive el país, contrató gente sin estudios secundarios o superiores y los nombró en el magisterio, el único requisito era ser del partido y presentar el carné de afiliado, aquí se cumple el dicho "no eduques y gobernarás a tu anchas." La salud, es un beneficio de la clase media y alta, los pobres se atienden en hospitales cuando las enfermedades están avanzadas, el seguro social es una desgracia, los medicamentos que brindan son calmantes y genéricos, las citas médicas se programan para quince días o un mes después.

4. SITUACIÓN ECONÓMICA LABORAL EN EL PERÚ

¿Cuál es la situación económica laboral en el Perú? El Perú tiene como sistema económico el "neoliberalismo", el concepto, comprende lo siguiente:

> El término **neoliberalismo** es un neologismo que hace referencia a una doctrina económica y política que considera contraproducente el intervencionismo estatal en materia social o en la economía y defiende el libre mercado capitalista como mejor garante del equilibrio y el crecimiento económicos. Se suele considerar como una reaparición del liberalismo decimonónico, aunque esta afirmación no es del todo exacta por la ambigüedad ideológica que presenta como el concepto. Es usado con el fin de agrupar a un conjunto de ideologías y teorías económicas que defienden, según sus defensores, los intereses particulares de cada individuo y según sus críticos, los intereses de los grandes grupos económicos.[83]

---

[82] EDUTEKA, disponible en http://www.eduteka.org/Pisa2003.php. Fecha de acceso: 13 de Abril de 2008

[83] Wikipedia, disponible en http://es.wikipedia.org/wiki/Neoliberalismo. Fecha de acceso: 13 de Abril de 2008.

Los beneficiados y las beneficiadas de la política económica son las grandes transnacionales y los grupos económicos de poder que manejan la política. Estos ponen los precios y las reglas para la contratación de trabajadores, se evalúa ha los trabajadores y las trabajadoras de acuerdo a mano de obra con o sin experiencia. La distribución de la pobreza en el Perú es de 54%, los más afectados son los niños y ancianos[84] (ANEXO 1)

El 54% de la población peruana es pobre; la pobreza extrema llega al 24% a nivel nacional. El mayor índice de personas en extrema pobreza está ubicado en las zonas rurales con el 15% a nacional, mientras que las ciudades tienen el 9% de la población en extrema pobreza. **El 46%** de personas que no son consideradas pobres, no son ricos o empresarios, sólo una minoría de personas maneja la economía del país, se estima que el 10% del porcentaje anterior, otro 15% pertenece a la clase media que está en vías de extinción. El 21% trabaja por salarios mensuales que con las justas alcanzan para alimentación y servicios básicos[85] (ANEXO 2)

La pobreza extrema en el campo en vez de disminuir ha ido en aumento. Los gobiernos se preocupan por las ciudades y descuidan el campo, la producción agrícola es preindustrial, se usa poca tecnología, recién desde el 13 de setiembre de 1991, se promulgó el Decreto Legislativo N° 667, Ley del Registro de Predios Rurales, que reguló el procedimiento aplicable para la formalización de los predios de propiedad del estado, áreas reformadas, propiedad de particulares y áreas no reformadas. La Ley Orgánica del Ministerio de Agricultura Ley N° 25902, del 27 de noviembre de 1992, permite la titulación de tierras y catastro rural.

¿Quiénes son los jornaleros? a partir de 1992, la situación laboral en el Perú se agudizó, muchos obreros y obreras, empleados y empleadas de las empresas estatales y privadas fueron echados del trabajo con el argumento de mejorar la productividad de las empresas. La mayoría de despedidos y despedidas, tuvieron que dedicarse al comercio y formaron micro o pequeñas

---

[84] INEI, Encuesta Nacional de Hogares 2001, disponible en http://www.inei.gob.pe/. Fecha de acceso: 13 de Abril de 2008

[85] *Ibid.*, 3.

empresas (MyPES), hoy casi el 95% de la producción nacional de bienes y servicios depende de las Mypes. La mediana empresa llega al 3% y la gran empresa al 2%, el TLC solo beneficia a la gran y mediana empresa, es decir, al 5% de la economía peruana. (ANEXO 3)

El comercio al por menor y los puestos para obreros y obreras con mano de obra no calificada, está considerado como subempleo[86].

> El subempleo en las ciudades ha ido en aumento, se ha sectorizado el trabajo por calidad[87]: (1) Alta.- profesionales, gerente, técnicos y empleados; (2) Mediana.- obreros calificados, vendedores no ambulantes y conductores; (3) Baja.- servicios personales, vendedores ambulantes, mano de obra no calificada y servicio doméstico. La baja calidad de empleos está aumentando, el subempleo también incluye la calidad mediana, porque son contratados con recibo de tercera categoría.

En el campo la situación laboral es más aguda, la producción no se industrializa, los intermediarios pagan lo que quieren por el producto, por ejemplo, producir un kilo de papa cuesta $ 0.20 centavos de dólar el kilo, pero los intermediarios pagan $. 0.05 centavos de dólar por kilo, esta situación lleva a los campesinos a vender sus fuerzas como jornaleros (peones) a los dueños de tierras que tienen mayores posibilidades de producir excedentes. Dedicarse a la agricultura en Perú, es sinónimo de “pobre e inculto”, en los últimos 40 años, las ciudades se han visto afectadas por el movimiento demográfico del campo a la ciudad, la gente ha emigrado con la finalidad de buscar mejores condiciones de vida para sus familias[88]. (ANEXO 4)

El gráfico ubica la situación de desocupación en el campo, los más afectados son los campesinos y campesinas de la sierra central, que no tienen la infraestructura adecuada en vías de comunicación para producir y llevar al mercado la cosecha. La educación de los campesinos y campesinas está por debajo de los requerimientos, es descontextualizada y poco metodológica, el estado asume que no tienen posibilidades de desarrollo personal, la salud es paupérrima, muchos mueren por falta de atención médica, los centros médicos

---

[86] *Ibid.*, 4.
[87] Griselda Tello Vigil, editora, *Globalización y Empleo: Cambios en el empleo en Perú y América Latina, y en la vida laboral de hombres y mujeres.* Lima: ADEC / ATC, 2002, 155.
[88] INEI, 5.

están lejos de las comunidades, deben acudir a la ciudad más cercana para ser atendidos.

Los empleos de baja calidad, tienen salarios despreciables con baja productividad y mucha producción, los propietarios hacen trabajar más del tiempo establecido, en caso reclame el trabajador o la trabajadora lo desafían con echarlo del puesto. La jornada laboral no se respeta, el contrato establece 12 horas laborales, pero en la práctica se trabaja 18 horas, si algún trabajador se rehúsa a hacer sobre tiempo sin pago, cancelan su contrato y detrás de él hay miles de personas queriendo tomar el puesto.

¿Cuál es la remuneración mínima vital y la canasta básica familiar? De acuerdo a la Organización Internacional del Trabajo (OIT) "La tasa de desempleo urbano habría bajado en la mayoría de países de la región, menos en el Perú."[89] A la afirmación de la OIT, se suma que los trabajos existentes tienen salarios que no cubren la canasta básica familiar (CBF). La canasta básica familiar (CBF) considera cuatro miembros por familia, el problema es que la familia peruana tiene más de cuatro miembros. La canasta básica familiar[90] incluye, alimentación, vestido, servicios públicos, educación, salud y recreación. El monto mínimo (CBF) es de $ 500 dólares americanos mensualmente, pero la Remuneración Mínima Vital (RMV) vigente es de $ 150 dólares americanos mensualmente, el monto está muy por debajo del límite requerido; la situación se agudiza porque los subempleados y las subempleadas de las ciudad no ganan más de $ 110 dólares. En el caso del campo la CBF, es de $ 300 dólares americanos al mes, los jornaleros y jornaleras no llegan a ganar $ 100 dólares mensuales como RMV.

---

[89] Marienella, Ortiz, disponible en http://www.larepublica.com. Fecha de acceso: 13 de Abril de 2008

[90] Ministerio de Trabajo, disponible en http://www.ccla.org.pe/publicaciones/b32/tdi02.htm Fecha de acceso: 13 de Abril de 2008.

5. JUSTICIA Y TRABAJO DIGNO EN EL PERÚ

Hablar de justicia en Perú es una tarea seria, los burgueses y propietarios idolatran el sistema económico capitalista, neoliberal; la idolatría está "íntimamente relacionada a la injusticia interhumana, equivalente al desconocimiento de Yahvé."[91] Son las relaciones interhumanas las que se han roto, los ricos siguen acumulando bienes mediante la explotación, los trabajadores y las trabajadoras, no tienen derecho a defenderse en la vida cotidiana, el Ministerio de trabajo no defiende el derecho del trabajador sino del inversionista. Hace tres meses, el Vice Ministro de trabajo propuso el proyecto de ley "cholo barato", con el argumento de atraer inversionistas extranjeros se pretendía quitar los beneficios sociales del obrero y obrera.

El sistema neoliberal, es injusto y va contra los derechos fundamentales del ser humano, "todo estructura y todo individuo es incapaz de producir justicia."[92] Cada sistema económico propone en teoría "el bienestar del ser humano", pero en la medida que se aburguesa pone al ser humano como el objeto del sistema, objeto para producir bienes y enriquecer a la clase dirigente. En el caso peruano, el sistema entiende que justicia es retribuir la producción y no percibe la justicia como solidaridad. La gran mayoría de pobres son desempleados y desempleadas, subempleados y subempleadas, campesinos y campesinas, ellos y ellas deben regatear por trabajo para sobrevivir, no tienen acceso a bienes de consumo básico.

Los desocupados y las desocupadas "tienen rostros múltiples y su grado de marginación y opresión varía por su clase, color, etnia y sexo."[93] Los y las aborígenes de las serranías tienen mayores inconvenientes para acceder a trabajos bien remunerados, se ven obligados y obligadas a dedicarse al comercio de menor cuantía. Las mujeres han ido ganando espacio en el mercado laboral desplazando a los hombres, especialmente en los puestos de oficina. El sistema neoliberal es asesino, provoca que la muerte ronde "entre el

---

[91] Elsa Tamez, *Contra toda condena, la justificación por la fe desde los excluidos*. Costa Rica: DEI, 1991, 31.
[92] *Ibid.*, 32.
[93] *Ibid.*, 144.

hambre y la insignificancia."[94] Han deshumanizado a los pobres haciéndoles mendigos y mendigas para existir. La justicia en el Perú "es la afirmación de la dignidad."[95] En nuestro contexto, la dignidad es que cada peruano y peruana tengan derecho a trabajar con salarios que cubran las necesidades básicas de: alimentación, vestido, servicios públicos, educación y recreación, la justicia "funda sus raíces en la solidaridad."[96]

¿Cómo hablar de dignidad en el Perú cuando no hay empleo? Los líderes y las líderes del gobierno gastan discursos, enfatizando que estamos saliendo del subdesarrollo, indican que las cifras macroeconómicas son buenas y que el Perú está creciendo en un 7.5% anual. Esto ya no sorprende al pueblo peruano, sabemos que son mentiras para excusar los errores que el sistema ha ocasionado; la macroeconomía no se evidencia en la microeconomía, es decir, las familias no perciben más sueldo, muy por el contrario, con el salario mensual se adquiere menos bienes cada mes. La situación lleva ha las familias al endeudamiento con la banca con créditos difíciles de pagar, porque los intereses llegan al 65% de interés real. En este sistema neoliberal, reclamar es un delito, los gobiernos legislan en contra de reclamos del pueblo y de "los movimientos que se levantan en son de protesta por la carestía de la vida, la falta de necesidades elementales, la inflación o la baja de salarios y el desempleo."[97]

Los derechos humanos y el trabajo digno en el Perú

El subempleo con ingresos paupérrimos afecta especialmente a los jóvenes (14 a 24 años) y a las personas de 50 a 65 años. El primer grupo no es mano calificada, las empresas se aprovechan de ellos, los explotan con más horas de trabajo y no les dan estabilidad laboral, los contratos son trimestrales y en algunos casos no les hacen contrato. El segundo grupo es echado del trabajo con el argumento de no producir las utilidades que requiere la empresa para pagarles el salario.

---

[94] *Ibid.*, 146.
[95] *Ibid.*, 152.
[96] *Ibid.*, 152.
[97] Elsa Tamez, *Justicia de Dios: Vida para todos*. Costa Rica: SEBILA, 1991.

La declaración universal de los derechos humanos dice:

> ***Artículo 23**, inciso 1: "Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo."*[98]

Lamentablemente el derecho al trabajo se ve vulnerado a diario, la persona no puede escoger su empleo, sino que debe tomar lo que viene sin poner reparos por el pago ofrecido. El estado peruano ha legislado los últimos 20 años a favor del empresario, el trabajador no tiene estabilidad laboral, su pago es en base a la producción. El sistema capitalista plantea la justicia como retribución a la producción, no se considera la justicia distributiva. Las empresas apoyan proyectos sociales no porque son buenas, sino porque las exoneran del pago de impuestos a la Superintendecia Nacional de Tributación (SUNAT)

> ***Artículo 23**, inciso 2 dice: "Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual."*[99]

Este inciso está elaborado para apoyar el sistema de justicia retributiva; todos y todas en el mundo tienen derecho a trabajar, pero en la vida cotidiana unos pocos tienen acceso al trabajo formal, la gran mayoría debe crear su propia fuente de trabajo, esto conlleva a la informalidad con economías de sobre vivencia.

> ***Artículo 23**, inciso 3 dice "Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social."*[100]

El postulado defiende el derecho social del ser humano, el trabajo con salario justo que promueva la dignidad, no es un lujo sino un derecho que toda persona debe defender, para que el salario que percibe alcance para satisfacer las necesidades básicas de su familia.

> ***Artículo 23**, inciso 4 dice: "Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses."*[101]

Los gobiernos de turno, no niegan en teoría la formación de sindicatos, pero en la práctica condenan los reclamos por beneficios sociales más justos para los

---

[98] ONU, Declaración Universal de los Derechos Humanos, disponible en http://www.un.org/spanish/aboutun/hrights.htm Fecha de acceso: 14 de Abril de 2008

[99] *Ibid.*, 4.

[100] *Ibid.*, 5.

[101] *Ibid.*, 5.

trabajadores y las trabajadoras. Las huelgas son el derecho legítimo de las personas.

> ***Artículo 24**, dice: "Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas."*[102]

Debemos remarcar el horario laboral, de acuerdo a los derechos ganados por los trabajadores y las trabajadoras a nivel mundial, la jornada laboral es de ocho horas, en el Perú el derecho a las ocho horas laborales no se respeta, se trabaja 18 horas, no se paga horas extras y las vacaciones en los puestos de baja calidad, este derecho es reservado a los puestos de alta calidad. El día de descanso es rotativo, muy rara vez es fin de semana, normalmente es de lunes a viernes donde hay afluencia de gente.

> ***Artículo 25**, inciso 1 dice: "Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, viudez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad."*[103]

Que bendición sería para los pobres si el estado se preocupara por su bienestar, el estado no atiende a los excluidos del sistema, solo tienen acceso al seguro social las personas que cuentan con trabajo estable, 54% de la población nacional no tiene acceso al trabajo, salud, educación, alimentación y vestido.

La política económica, defiende los derechos del propietario, apelar en favor de los derechos fundamentales del ser humano es distorsionar el derecho que el sistema defiende. Se ha distorsionado la teoría de los derechos humanos, que defiende la corporeidad humana, por el contrario, el sistema económico defiende el derecho del mercado y ha hecho del la persona el objeto de explotación que permite la acumulación. Cualquier argumento que intenta suprimir la libre competencia del mercado es suprimido, "el mercado se identifica con la democracia, con la familia, con la amistad, e incluso, con la propia

---

[102] *Ibid.*, 5.
[103] *Ibid.*, 5.

economía impidiendo con ello cualquier ámbito alternativo de acción económica o social."[104]

"Los derechos humanos son los derechos del mercado."[105] Solo importa el mercado, la propiedad privada, la inversión financiera y la acumulación. Las personas valen por lo que tienen en bienes muebles e inmuebles. El sistema económico ha robado nuestros derechos, pero los peruanos seguimos creyendo en los discursos baratos de los políticos que manejan el sistema y los reelegimos. Ellos miran con toda naturalidad el desempleo y subempleo, no se inmutan para que las cosas cambien, nosotros tenemos el deber de resistir a estas fuerzas que quieren seguir matando al pueblo, para continuar lucrando con la miseria del pueblo porque así sus utilidades crecen.

6. ACTUALIZACIÓN DE LA PARÁBOLA AL CASO PERUANO

Es el Reino de los Cielos es el tema central de la parábola, el cual es comparado con el problema de la desocupación. Con la predicación de Jesús los pobres vieron que el Reino se construye en la vida cotidiana, se desmitificó el Reino, para que todos y todas tengan acceso, la condición es encarnarlo en la vida diaria a través de la solidaridad entre personas, debemos atender primero a las gentes de mayor necesidad. En el Reino, nadie tiene una posición de segunda clase. Todos y todas tienen el privilegio de gozar de la paz y la justicia social que el reino manifiesta mediante las relaciones interhumanas. En la parábola, se confronta ha aquellos que dicen merecer más por el trabajo realizado y pisotean a sus compañeros para ganar favores económicos. La narración presenta una realidad distinta, los propietarios no actuaban por solidaridad en el primer siglo, porque eso implicaba perder capital financiero. En el Perú moderno la situación económica es similar, las relaciones interhumanas carecen de solidaridad, las iglesias desarrollan discursos de "prosperidad" y justifican el sistema injusto e inhumano.

---

[104] Joaquín Herrera Flores, editor, *El vuelo de Anteo, Derechos Humanos y crítica de la razón liberal*. España: Desclée de Brouwer, 26
[105] *Ibid.*, 27.

La parábola se actualiza cuando ubicamos al jornalero con el subempleado y subempleada, el desocupado y la desocupada de la ciudad; ellos y ellas deben dedicarse al comercio ambulatorio para sobrevivir. En el caso del campo, el jornalero es el campesino y campesina, que debe producir los víveres necesarios para sobrevivir. El propietario, es el empresario y la empresaria de bienes o servicios de la ciudad o el campo que se solidariza con la necesidad humana.

En la parábola al igual que en el Perú, "la justicia interhumana es fundamental, y la entrada al reino depende de esta respuesta a la justicia."[106] El concepto de justicia y reino que la parábola comunica se construye cuando los proyectos sociales dan prioridad a los desocupados y desocupadas, subempleados y subempleadas, campesinos y campesinas. La prioridad implica proveer de herramientas y destrezas para ocupar o generar puestos de trabajo, que ayuden con educación y capitales financieros.

[106] *Ibid.*, 33.

CONCLUSIÓN

La situación política, económica y social que atraviesa el Perú es preocupante, el pueblo se empobrece cada vez más y los ricos acrecientan sus utilidades y propiedades. Los gobiernos no cambian su discurso por los pobres, pero una vez en el poder se convierten en lobos rapaces adiestrados para asaltar las arcas del tesoro público. La falta de educación, la salud mediocre y el problema de la desocupación, subempleo y campesinos mendigos, ha degenerado los valores ocasionando violencia, pandillaje, subversión y problemas de adicción que causan el deterioro de la sociedad peruana.

En el caso del Perú, el Reino de los Cielos que la parábola nos plantea se ve actualizado cuando el gobierno, las instituciones públicas y privadas se preocupan en la generación de empleo digno. Los gobiernos deben preocuparse por mejorar las condiciones laborales que el empresario y la empresaria debe respetar de sus trabadores. En el caso de los desocupados y desocupadas, subempleados y subempleadas, campesinos y campesinas, el estado debe asumir los costos que el sistema neoliberal provoca, debe atender las necesidades básicas que estas personas requieren para vivir con dignidad.

La Iglesia debe asumir el rol de voz profética que ha perdido, se ha metido en sus cuatro paredes para encontrar a Dios, olvidando que el Reino de los Cielos está en la sociedad donde los pequeños y pequeñas, necesitan ser atendidos; la iglesia debe defender los derechos del trabajador y trabajadora, desarrollando proyectos que promuevan la toma de conciencia para que defiendan su derecho ante la clase dirigente. El problema se origina cuando la iglesia desarrolla un discurso que legitima el mercado mediante la teología de la prosperidad, condenando al pobre y oprimido por el sistema económico laboral. El Reino de los Cielos se actualiza cuando la clase dirigente del estado, las empresas e iglesia como comunidad de fe, se solidarizan mediante la justicia distributiva con los oprimido y las oprimidas; esto incluye denunciar las irregularidades del sistema, proponer el ideal del Reino de los Cielos y condenar las injusticias del sistema en contra de personas inocentes que luchan a diario por sobrevivir.

CONCLUSIÓN GENERAL

La situación económica laboral del primer siglo era bastante difícil de sobre llevar para los pobres, a la pregunta ¿Qué es semejante el Reino de los cielos? Diremos que es semejante al propietario que se solidariza con la necesidad de los seres humanos, en este caso, tienen la prioridad de acciones solidarias las personas desocupadas, subempleadas y campesinos, estos pobres y excluidos del sistema deben esperar días enteros para que alguien contrate sus servicios pagándoles de acuerdo a la producción y productividad del día. El contratar para el día implicaba exonerar al propietario de gastos diversos para mantener esclavos y siervos.

Al contextualizar la parábola al caso peruano nos damos cuenta que la situación laboral presenta los mismos problemas, la desocupación ha sido y es uno de los más grandes flagelos que debe soportar el ser humano, la envidia y la codicia han llevado a la humanidad ha romper relaciones interpersonales, solo unos pocos dominan a la mayoría, los subyugan y los expropian de sus bienes. El honor y la vergüenza llevaron a la humanidad al individualismo, no se permitía el desarrollo y bienestar de los demás. Hoy el neoliberalismo, está llevando a la humanidad al individualismo pisoteando a los demás para acumular bienes. Ambas conductas son denigrantes y deshumanizan, la persona se ha vuelto objeto y marioneta del sistema.

La iglesia debe aprender de la parábola a discernir quien tiene la prioridad, no debe acomodarse al sistema desarrollando discursos que legitiman el individualismo, la falta de solidaridad y la condena del desocupado, subempleado y campesino. Entonces, el Reino de los Cielos es semejante empresarios y trabajadores que desarrollan relaciones humanas de sensibilidad hacia el más necesitado. La preocupación aquí no es cuanto voy a ganar, sino a cuentos puedo ayudar a vivir con dignidad, permitiendo que tengan lo necesario para vivir; la parábola está en la línea del joven rico y plantea como debo repartir las riquezas entre los pobres; porque entre los pobres hay quienes necesitan con urgencia ser atendidos, la producción no es el criterio para fijar salarios, sino la dignidad de vivir como humano.

ANEXOS

[107]ANEXO 1

POBLACION EN SITUACION DE POBREZA, SEGÚN GRUPOS DE EDAD, 1997- 2001 (Línea de pobreza con el gasto)

Grupos de edad	Población en situación de pobreza 1/				
	1997	1998	1999	2000	2001 a/
Total Nacional	42.7	42.4	47.5	48.4	54.8
0 - 4	53.5	54.4	57.8	60.2	66.3
5 - 9	53.3	52.4	60.2	63.5	68.0
10 - 14	53.9	53.8	60.0	62.4	66.9
15 - 19	44.0	45.0	48.2	48.7	56.6
20 - 24	35.3	37.4	37.8	39.3	47.0
25 - 29	33.6	33.8	39.5	40.7	46.2
30 - 34	37.0	36.0	40.8	45.9	50.5
35 - 39	38.3	37.6	47.2	44.9	51.7
40 - 44	37.7	36.9	38.9	46.4	47.8
45 - 49	35.3	33.7	42.2	37.2	47.2
50 - 54	31.6	33.8	35.9	37.8	46.1
55 - 59	35.3	32.0	36.7	36.0	42.7
60 - 64	35.4	33.7	39.9	30.1	41.4
65 - 69	31.7	28.8	36.8	36.0	42.0
70 - 74	29.2	29.9	39.6	34.5	42.2
75 - 79	40.2	27.7	33.2	31.5	40.4
80 y más	25.3	32.2	33.3	35.0	42.5

1/ Población en situación de pobreza comprende a los pobres extremos y pobres no extremos
a/ Las cifras del año 2001 no son comparables con la serie 1997-2000, debido a los cambios metodológicos en los siguientes puntos: i) ampliación de la muestra a 18,824 hogares, en los dos años anteriores la muestra era alrededor de 4,000 hogares; ii) incorporación de un nuevo marco muestral en base al pre-censo de 1999, anteriormente la referencia era el censo de Población y Vivienda de 1993; iii) actualización más fina del costo de la canasta básica de alimentos, lo que permitió construir nuevas líneas de pobreza; iv) corrección de las no-respuestas para Lima Metropolitana en base a información socio-económica de empresas de estudios de mercado. v) Utilización de un deflactor espacial de precios más robustos.

FUENTE: INEI – Encuesta Nacional de Hogares IVtrimestre, 1997 - 2001

[108]ANEXO 2

POBLACION EN SITUACION DE POBREZA EXTREMA, SEGÚN AREA DE RESIDENCIA, 1997- 2001 (Línea de pobreza extrema con el gasto)

Area de residencia	Población en situación de pobreza extrema 1/				
	1997	1998	1999	2000	2001 a/
Total Nacional	18.2	17.4	18.4	15.0	24.4
Cifras absolutas (Miles)	(4 482)	(4 357)	(4 702)	(3 901)	(6 513)
Urbana	5.3	5.2	4.7	4.1	9.9
Rural	41.5	40.0	44.4	35.6	51.3

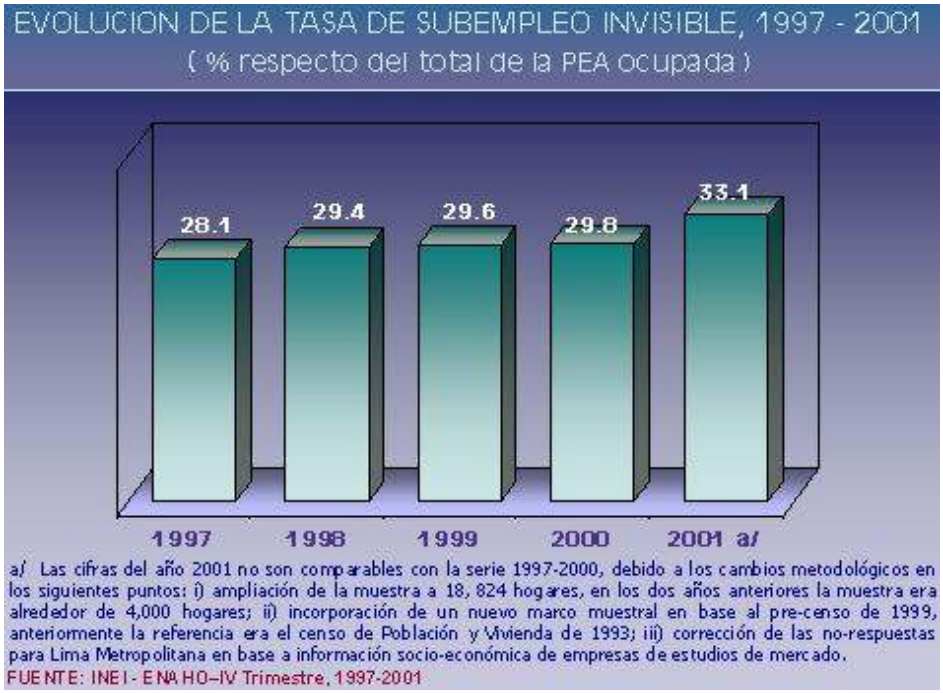
1/ Población en situación de pobreza comprende: pobres extremos y pobres no extremos
a/ Las cifras del año 2001 no son comparables con la serie 1997-2000, debido a los cambios metodológicos en los siguientes puntos: i) ampliación de la muestra a 18,824 hogares, en los dos años anteriores la muestra era alrededor de 4,000 hogares; ii) incorporación de un nuevo marco muestral en base al pre-censo de 1999, anteriormente la referencia era el censo de Población y Vivienda de 1993; iii) actualización más fina del costo de la canasta básica de alimentos, lo que permitió construir nuevas líneas de pobreza; iv) corrección de las no- respuestas para Lima Metropolitana en base a información socio-económica de empresas de estudios de mercado. v) Utilización de un deflactor espacial de precios más robustos.

FUENTE: INEI – Encuesta Nacional de Hogares IVtrimestre, 1997 - 2001

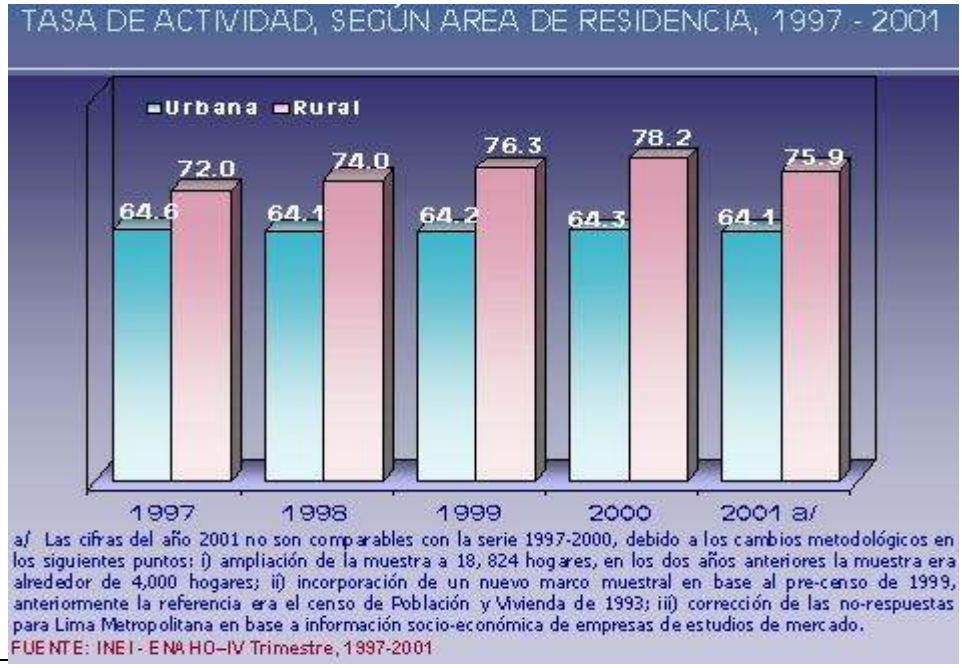
[107] INEI, Encuesta Nacional de Hogares 2001, disponible en http://www.inei.gob.pe/. Fecha de acceso: 13 de Abril de 2008

[108] *Ibid.*, 3.

[109]ANEXO 3



[110] ANEXO 4



[109] *Ibid.*, 3.
[110] *Ibid.*, 3.

BIBLIOGRAFÍA

Versiones de Biblia

Biblia de América, Traducción bajo la dirección de la editorial Verbo divino, 1994

Biblia de Estudio Dios Habla Hoy, Traducción bajo la dirección de Damasceno Assis Raymundo. Brasil: Sociedades Bíblicas Unidas, 1994

Biblia de Jerusalén, 1ª edición. Traducción bajo la dirección de la Escuela bíblica de Jerusalén. Bilbao: Desclée de Brouwer, 1998

Biblia del Peregrino, Tomo III, Traducción bajo la dirección de Schökel Luís Alonso. Navarra: Verbo Divino, 1998

Santa Biblia, Reina – Valera, Revisión de 1960, Traducción bajo la dirección de la Sociedades Bíblicas Unidas. Brasil: Sociedades Bíblicas Unidas, 1990

The Greek New Testament, 3ª edición. Sociedades Bíblicas Unidas, 1975

Obras de consulta

Balz, Horst y Gerhard Schneider, *Diccionario Exegético del Nuevo Testamento Tomo I y II,* Salamanca: Sígueme, 1996

Benoit, P., M. E. Boismard y J. L. Malillos, 6ª edición, *Sinopsis de los cuatro evangelios con paralelos en los apócrifos y de los padres de la iglesia, Tomo I.* Bilbao: Descleé de Brouwer, 1987

Cervantes Gabarrón, José, *Sinopsis Bilingüe de los tres primeros evangelios con paralelos del evangelio de Juan*. Navarra: Verbo Divino, 1999

Craig S. Keener, *Comentario del contexto cultural de la Biblia*. USA: Mundo Hispano, 2003

Equipo de ediciones Sígueme, *Vocabulario Griego del Nuevo Testamento*. Salamanca: Ediciones Sígueme, 2001

Equipo del ISEDET, *Clave Lingüística del Nuevo Testamento Griego.* Buenos Aires: La Aurora, 1986

Harrison E. F, G. W. Bromiley y C. F. H. Henry, *Diccionario de Teología.* USA: Libros Desafío, 1999

Hanna, Roberto, 2ª edición, *Ayuda gramatical, para el estudio del Nuevo Testamento griego*. USA: Mundo Hispano, 1998

Jenni, E. y C. Westermann, *Diccionario Teológico Manual del Antiguo Testamento Tomo I y II.* Madrid: Cristiandad, 1978

Kart Aland, 5ª edición, Synopsis Quattuor Evangeliorum, Locis parallelis evangeliorum apocryphrum el patrum adhibitis. Alemania: WBS, 1967

Kittel Gerhard, Gerhard Friedrich y Geoffrey W. Bromiley; *Compendio del Diccionario Teológico del Nuevo Testamento*. USA: Libros Desafío, 2003

Kruger, René, *Diccionario del hebreo y arameo bíblicos.* Berlín: Ediciones La Aurora, 1982

León – Dufour, Xavier, *Vocabulario de Teología Bíblica*. Barcelona: Herder, 2002

Lotear, Coenen, Erich Beyreuther y Hans Bietenhard, *Diccionario Teológico del Nuevo Testamento Tomo I y II.* Salamanca: Sígueme, 1998

Metzger, Bruce M, *Un comentario textual al Nuevo Testamento griego*. Brasil: Sociedades Bíblicas Unidas, 2006

McConnell M. Cecilio, *Los evangelios en paralelo. USA: Casa Bautista de Publicaciones,* 2001

Raymond Brown, Cf., *Comentario Bíblico San Jerónimo*, Tomo I y III. Madrid: Cristiandad, 1972

Strong, James, *Nueva Concordancia Strong Exhaustiva.* USA: Caribe, 2002

Wesley J. Perschbacher, *The New Analytical Greek Lexicon.* USA: Hendrickson Publishers, 2004

Libros

Aguirre Monasterio, Rafael y Antonio Rodríguez Carmona, *Evangelios sinópticos y Hechos de los Apóstoles*. Navarra: Verbo Divino, 2000

Bolioli, Oscar L., editor, *Esperanza y justicia en las Américas*. USA: Nacional Council of Cristian Churches, 1998

Bultmann, Rudolf, *Historia de la tradición sinóptica.* Salamanca: Sígueme, 2000

Browh, Raymond E., 4ª Edición, *Las Iglesias que los Apóstoles nos dejaron* Bilbao: Desclée de Brouwer, 1998

Comby, Jean y Jean – Pierre Lémonon, *Vida y religiones en el imperio romano: En tiempo de las primeras comunidades cristianas*. Navarra: Verbo Divino 1992

Crossan John Dominic, *El nacimiento del cristianismo: Que sucedió en los años inmediatamente posteriores a la ejecución de Jesús*. España: Sal Terrae, 1998

De la Maisonneuve, Dominique, *Parábolas rabínicas*. Navarra: Verbo Divino, 1985

De Wit, Hans, *En la dispersión el texto es patria: introducción a la hermenéutica clásica, moderna y postmoderna*. San José: UBL, 2002

Dodd, C. H., *Las parábolas del Reino. Madrid*: Cristiandad, 1974

Espeja Jesús, Jorge Arturo Chávez y Amando Robles, *Transformación cultural, economía y evangelio*. Salamanca: San Esteban, 1999

Grelot, Pierre, "Los evangelios: Origen, fechas, historicidad", *Cuadernos Bíblicos 45*. Navarra: Verbo Divino, 2000

Guevara, Hernando, *Ambiente político del pueblo Judío en tiempos de Jesús*. Madrid: Cristiandad, 1985

Herrera Flores, Joaquín, editor, *El vuelo de Anteo, Derechos Humanos y crítica de la razón liberal*. España: Desclée de Brouwer, 2000

Holmberg, Bengt, *Historia social del cristianismo primitivo: La sociología y el Nuevo Testamento*. Madrid: El Almendro, 1995

Hornish, Wolfang, Las parábolas de Jesús: Una introducción hermenéutica. Salamanca: Sígueme, 1989

Horsley, Richard A. y Neil Asher Silberman. *La revolución del Reino: Cómo Jesús y Pablo transformaron el mundo antiguo*. España: Sal Terae, 2002

_____, *Jesús y el imperio: El Reino de Dios y el nuevo desorden mundial*. Navarra: Verbo Divino, 2003

Joachim, Jeremías, *Jerusalén en tiempos de Jesús: Un estudio económico y social del mundo del Nuevo Testamento*. Madrid: Cristiandad, 2000

José M. Castillo, 3° Edición, *El reino de Dios: Por la vida y la dignidad de los seres humanos.* Bilbao: Desclée de Brouwer, 1999

Leipoldt, Johannes y Walter Grundmann, *El mundo del Nuevo Testamento I: Estudio histórico – cultural*. Madrid: Cristiandad, 1973

León – Dufour, Xavier., 2ª edición, *Estudios de evangelismo: Análisis exegético de relatos y parábolas*. Madrid: Cristiandad, 1982

_____, *Los evangelios y la historia de Jesús*. Barcelona: Estela S. A., 1996

Malina, Bruce J, *El mundo social de Jesús y los evangelios*. España: Sal Terrae, 2002a

_____ y Richard L. Rohrbaugh, *Los evangelios sinópticos y la cultura mediterránea del siglo I, Comentario desde las ciencias sociales.* Navarra: Verbo Divino, 2002b

Mateos J y F. Camacho, El evangelio de Mateo: Lectura comentada. Madrid: Cristiandad, 1981

Meier, John P., *Un Judío Marginal: Nueva visión del Jesús histórico, Tomo I y II.* Navarra: Verbo Divino, 2000

Mesters, Carlos y Equipo Bíblico CBR, *Vivir y anunciar la palabra: Las primeras comunidades*. Navarra: Verbo Divino, 2001

_____, *Las parábolas de Jesús*. Navarra: Verbo Divino, 2005

Neyrey, Jerome H., *Honor y vergüenza: Lectura cultural del evangelio de Mateo*. Salamanca: Sígueme, 2005

Pikaza, Xavier, *Antropología Bíblica: Del árbol del juicio al sepulcro de pascua.* Salamanca: Ediciones sígueme, 1993

Pronzato, Alessandro, Las parábolas de Jesús: Salió un sembrador a sembrar I, Marcos y Mateo. Salamanca: Sígueme, 2000

Ramírez Fernández, Dagoberto, *Los pequeños del Reino: Comentario al evangelio de Mateo*. Chile: Rehue Ltda., 1994

Ricoeur, Paul, *Hermenéutica y estructuralismo.* Buenos Aires: La Aurora, 1975

Sánchez Cetina, Edesio, editor, *Enseñaba por Parábolas: Estudio del género "parábolas" en la Biblia*. USA: Sociedades Bíblicas Unidas, 2004

Segundo, Juan Luis, *El caso Mateo: Los comienzos de una ética judeocristiana*. España: Sal Terrae, 1994

Stegemann, E. W. y W. Stegemann, *Historia social del cristianismo primitivo: Los inicios en el judaísmo y las comunidades cristianas en el mundo mediterráneo*. Navarra: Verbo Divino, 2001

Tamez, Elsa, *Justicia de Dios: Vida para todos*. Costa Rica: SEBILA, 1991a.

_____, *Contra toda condena: La justificación por la fe desde los excluidos*. Costa Rica: UBL / DEI, 1991b.

Tello Vigil, Griselda, editora, *Globalización y empleo: Cambios en el empleo en Perú y América Latina, y en la vida laboral de hombre y mujeres.* Perú: ADEC – ATC / Asociación Laboral para el Desarrollo, 1995

Theinssen, Gerd, *La religión de los primeros cristianos: Una teoría del cristianismo primitivo*. Salamanca: Sígueme, 2002a

_____, *La redacción de los evangelios y la política eclesial: Un enfoque socio – retórico*. Navarra: Verbo Divino, 2002b

Ulrich, Luz, *El evangelio según San Mateo, Tomo I y II*. Salamanca: Sígueme, 2001

Vouga, Francois, *Una teología del Nuevo Testamento.* Navarra: Verbo Divino, 2002

Werren, Win, *Métodos de exégesis de los evangelios*. Navarra: Verbo Divino, 2003

Wolfgang Trilling, *El Evangelio Según San Mateo.* Barcelona: Herder, 1980

Zamora Santiago, Gerson, El poder – servicio: Una concepción del poder desde el relato de las tentaciones Mateo 4:1 – 11. Tesina, Universidad Bíblica Latinoamericana, 2004

Artículos de revista y periódicos

Andiñach, Pablo, "Joel: Justicia definitiva", *Los libros proféticos, la voz de los profetas y sus relecturas, RIBLA 35 – 36*. Costa Rica: DEI, 2000

Calderón, Carlos, "¿Qué significa justicia en Mateo 5:6?", *Kairos 37*. Guatemala: STC, Julio a Diciembre de 2005

Mahecha, Guido, "Las parábolas en lecturas alternativas", *La producción Teológica: Entre las raíces y la utopía, Vida y pensamiento Volumen 27 Nº 2.* Costa Rica: UBL, Segundo semestre 2007

Mizzotti, José, "Las primeras comunidades cristianas", *Historia de Israel – 7, la buena noticia a los pobres Nº 11*. Perú: EMM / ELPB, 1993

Pablo Richard, "Evangelio de Mateo: Una visión global y liberadora", *El evangelio de Mateo: La iglesia de Jesús, la utopía de una iglesia nueva, RIBLA 27*. Costa Rica: DEI, 1997

_____, "los Orígenes del cristianismo en Antioquia", *RIBLA 29.* Costa Rica: DEI, 1998

Reimer, Haroldo, "Amos: Profeta de juicio y justicia", *Los libros proféticos, la voz de los profetas y sus relecturas, RIBLA 35 – 36*. Costa Rica: DEI, 2000

Rodríguez Torné, Inmaculada, "Sin contar a las mujeres: Las mujeres en el judaísmo del siglo I", *Reseña Bíblica Nº 44*. España: Verbo Divino, Invierno 2004

Vaage, Leif, "Jesús – Economista en el evangelio de de Mateo", *RIBLA 27*. Costa Rica: DEI, 1997

Zumsteim, Jean, “Mateo el Teólogo”, *Cuadernos Bíblicos 58*. Navarra: Verbo Divino, 1990

Material de Internet

Cantalamessa, Raniero, ¡Existe una llamada universal a la viña del Señor! Mt 20,1-16, disponible en www.iglevalencia.org/estudios/parabolas1. Fecha de acceso: 20 de Noviembre de 2007

INEI, Encuesta Nacional de Hogares 2001, disponible en http://www.inei.gob.pe/. Fecha de acceso: 13 de Abril de 2008

Ministerio de Trabajo, disponible en http://www.ccla.org.pe/publicaciones/b32/tdi02.htm Fecha de acceso: 13 de Abril de 2008.

ONU, Declaración Universal de los Derechos Humanos, disponible en http://www.un.org/spanish/aboutun/hrights.htm Fecha de acceso: 14 de Abril de 2008

Ortiz, Marienella, disponible en http://www.larepublica.com. Fecha de acceso: 13 de Abril de 2008

Schiwy, Gunther, “Salario mínimo vital” disponible en www.adorador.com/mensajes/loyolaejad/el_amor_preside_las_parabolas. Fecha de acceso: 20 de Noviembre de 2007

Wikipedia, disponible en http://es.wikipedia.org/wiki/Neoliberalismo. Fecha de acceso: 13 de Abril de 2008.